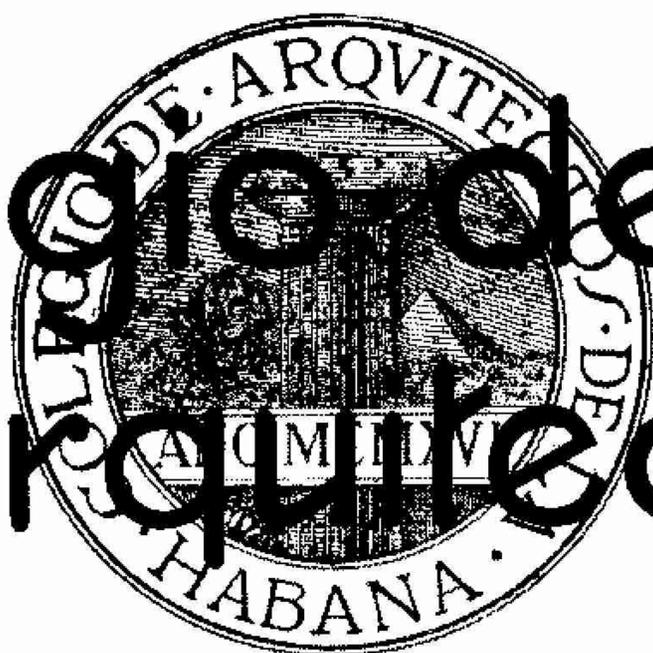


VOL. 15

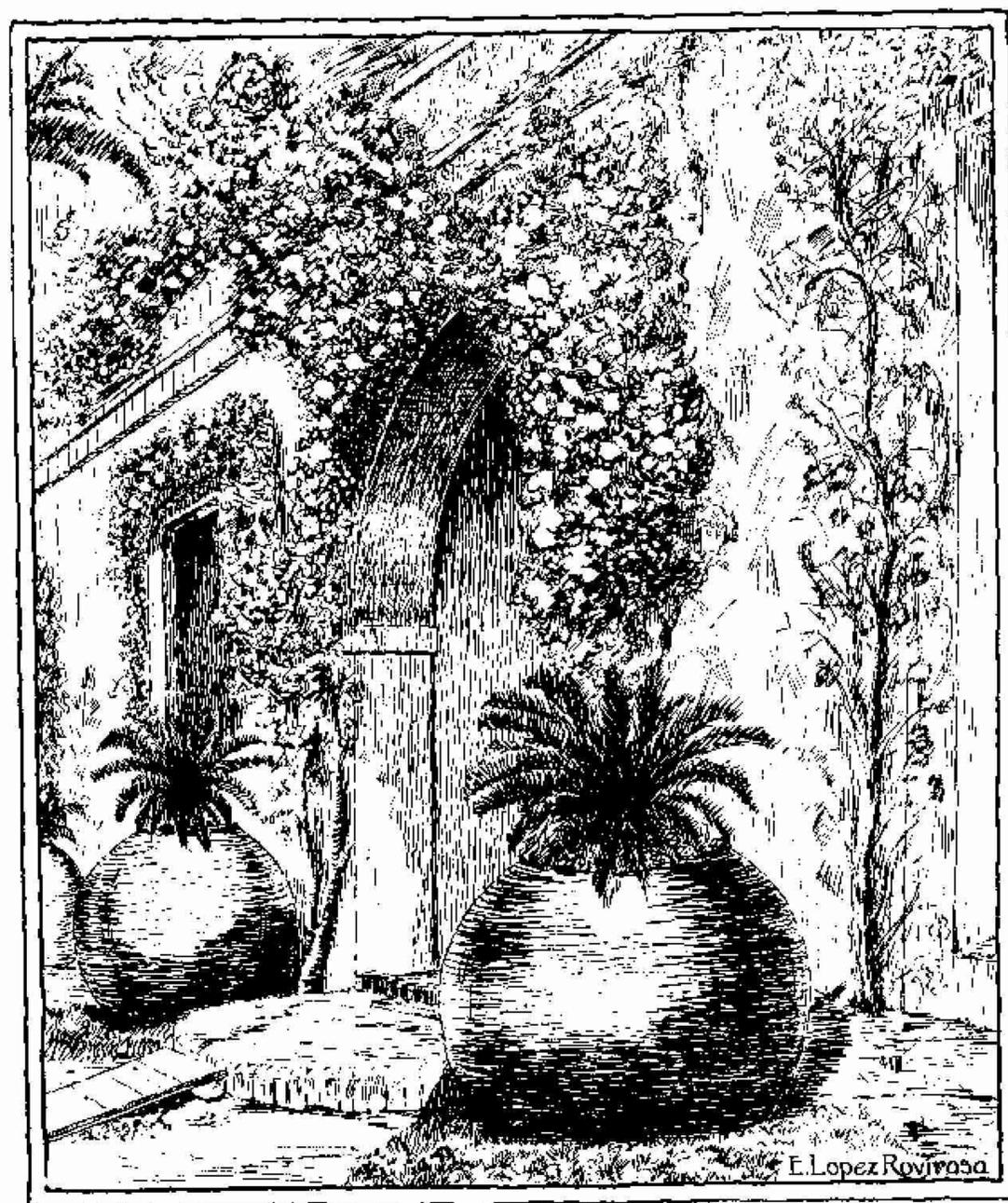
NO. 6

colegio de
arquitectos



revista

mensual



la habana

junio 1931



**IMPORTANTE
PARA TODO
ARQUITECTO:**

Si Ud. no ignora que mantenemos una Sección de Iluminación Comercial para estudiar y poner en práctica los más modernos y eficientes métodos de alumbrado, le interesa así mismo saber que los ingenieros especialistas que la integran se hallan a su disposición para cooperar con Ud. sin costo alguno en resolver sus problemas de alumbrado.

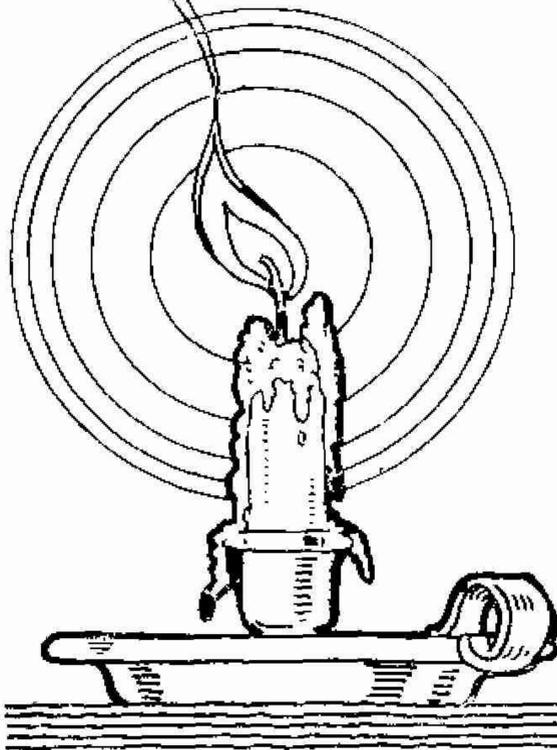
BENEFICIESE

consultando con nosotros y sacando un partido gratuito a nuestra experiencia.

Monte No. 3

Tel. A-7241

Cía. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público



THE BRYANT ELECTRIC Co.

Bridgeport



Connecticut, E. U. A.

*Materiales Eléctricos
para Instalaciones*

Fábrica establecida en 1888

Distribuidores:

Westinghouse

ELECTRIC INTERNATIONAL Co.

CARLOS J. FINLAY (ZANJA) No. 159
Entre Espada y San Francisco
HABANA

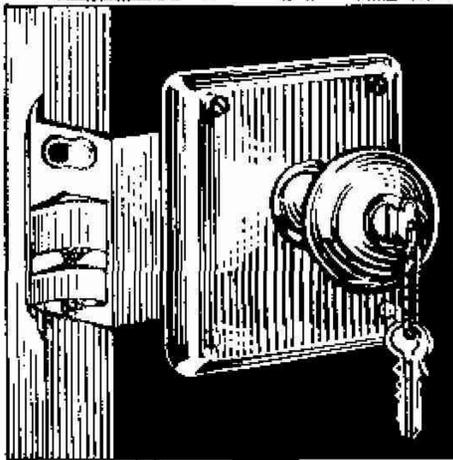
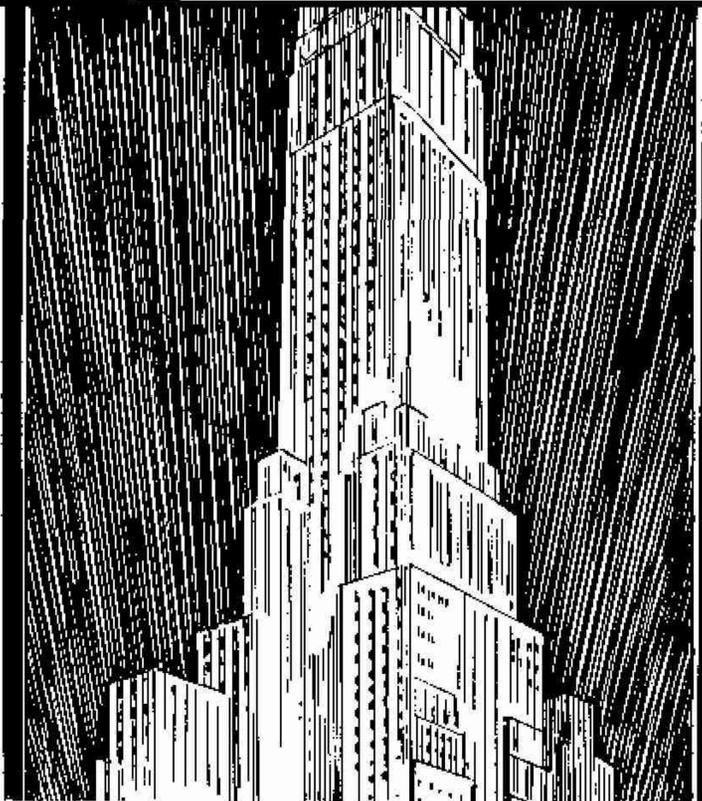
Correo: Apartado 2289
Telégrafo: WEMCOEXPO - Habana

Teléfonos: C-1031
E-1032 - U1033



EDIFICIO DEL BANCO DE MANHATTAN
Nueva York
Arquitectos—H. Craig Severance, Inc.
Arquitecto Asociado—Yusuo Matsui
Contratistas—Starrett Bros., Inc.
Cerraduras y Herrajes—CORBIN

Buenos Edificios Merecen Buenos Herrajes



Las Cerraduras "Unit" de Corbin son perpétuas, por cuya razón el Edificio del Banco de Manhattan está equipado con Cerraduras "Unit" de Corbin.



El Edificio del Banco de Manhattan es la Última Adición a ese Magnífico Grupo de Edificios Neoyorkinos para Oficinas, todos los Herrajes de los cuales son—**Buenos Herrajes—CORBIN.**

Otros Edificios Neoyorkinos para Oficinas Equipados con Buenos Herrajes—CORBIN

Edificio de la Cia. de Telégrafos—Western Union
Edificio de la Cia. de Ferrocarril—New York Central
Edificio del Banco—Irving Trust Company
Edificio Graybar Edificio Salmon Tower
Edificio de la Empresa Teatral—Paramount

De venta en las principales ferreterías
Representante: José García Benítez
Gral. Carrillo (San Rafael) 100.
Tel. U-5177 Habana

P. & F. CORBIN

(Establecida en 1849)

American Hardware Corp., Sucesores
New Britain, Conn., E. U. A.

Cu-9

AMERICAN STEEL CORP. OF CUBA

**Estructuras de Acero
Cabillas Corrugadas
Vigas de Acero**

HABANA 86, 4º piso.

Teléfono M-7931

PEREZ HERMANOS, S. en C.

LUYANO

**GRANDES TALLERES
DE MADERA**

Pino Tea, Pino Blanco, Cedro y Caoba
Especializamos en Madera para
Marcos de Puertas

Tejas Planas Francesas, Alicantinas
y Cubanas.

Nuestras Maderas de Encofrados en
"Standard" Cubano representan una
positiva ventaja.

Hecemos precios especiales para
tejas planas Cubanas.

TELEFONOS: X-2143 — X-1535

LANE AND SONS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA CUBA

DEL

"PRESSWOOD" MASONITE Y PRODUCTOS HIDRO-FALTO

FABRICANTES DE

VENTANAS DE ACERO DE TODAS CLASES "TIPO-FENESTRA LA CEIBA"

PUERTAS DE ACERO

LUCERNARIOS "LEAD SEAL"

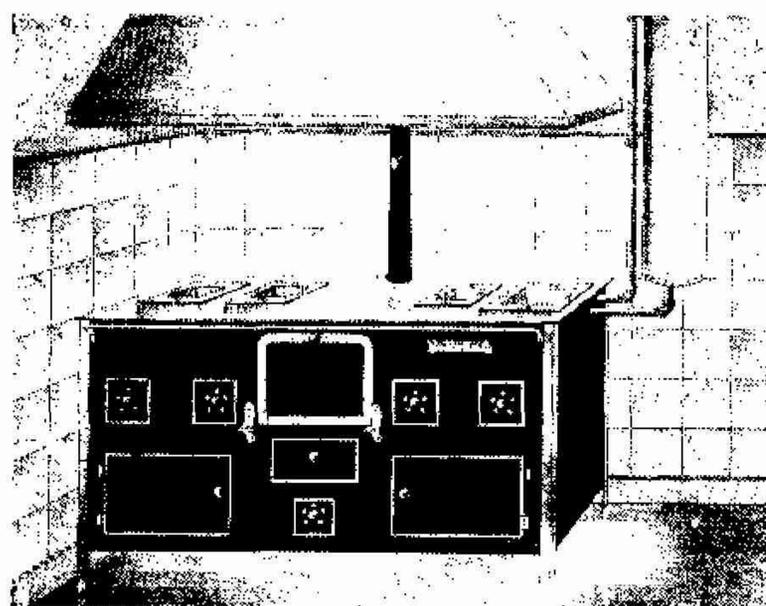
(TODOS DE ACERO A PRUEBA DE AGUA Y VIENTO)

TECHOS "LITO-TERMOS"

DE BARRAS DE ACERO PATENTADAS CON PLANCHAS DE FIBRO-CEMENTO
Y CON VIDRIO ALAMBRADO DONDE SE DESEE
A PRUEBA DE GOTERAS Y CICLONES

LOUVERS DE VENTILACION CONTINUA Y VENTILADORES DE TECHO

TALLERES Y DEPOSITO EN CEIBA, MARIANAO



Cocina "Júpiter" No. 7

Esta cocina es de cuatro hornillas, una de ellas calentadora de agua, con su horno central, y cuatro gavetas ceniceras con control para el aire. Departamentos inferiores para el carbón, y mantenimiento de platos calientes. La construcción de este fogón es hermética, no permitiendo la entrada a las cucarachas como sucede en los fogones de madera o mampostería. Las gavetas ceniceras van provistas de un control de aire, lo que economiza combustible.

AMARO BLANCO

M. F. DE CASTRO (LUYANO) No. 215
TELEFONO X-1779
LUYANO, HABANA

COMPANIA

PI Y BRIOSO

S. A.

CARPINTERIA Y PINTURAS
EN GENERAL

RAFAEL PI
Presidente:

OFICINA:

Lugareño 3 (bajos)
Telf. U-4231

ISMAEL BRIOSO
Vice y Tesorero

Taller de Carpintería:

Benavides 20
Telf. I-5177

H A B A N A

FERRETERIA "EL CANDADO"

CELESTINO JOARISTI Y Ca.

Continuadores de
"Joaristi y Lanzagorta, S. en C."

ALMACENISTAS DE FERRETERIA

Completo Surtido de Herrajes para Construcciones y Cerrajería. -- Especialidad en Estructuras de Acero.

MAXIMO GOMEZ 377

Almacenes:

Máximo Gómez 385; Estévez 6; Flores 2 y 4
Planta Estructura: San Julio y Balaguer.

H A B A N A

TELEF. A-7611 y A-0259. Planta: A-8250.
Cable y Telégrafo: "JOARISTP"

CASA DAUBAR

"Electricidad del Automóvil"
(antes Lima y Daubar)

AVE. MENOCA No. 148

HABANA

TELEFONO U-4588

DISTRIBUIDORES Y ESTACION DE SERVICIO OFICIAL

Carburadores

MARVEL

Encendido

NORTH-EAST

Magnetos

EISEMAN

Radios

STEWART-WARNER

Acumuladores

VESTA

Cables Eléctricos

BELDEN

Repuestos legítimos

AMERICAN BOCH
LECE-NEVILLE

DYNETO
AUTO-LITE

ATWATER-KENT
DELCO-REMY

LOS APARATOS QUE VENDE ESTA
CASA, SON DE LOS MAS
ACREDITADOS FABRICANTES
DEL MUNDO

NUESTROS PRECIOS
NO ADMITEN COMPETENCIA

CONSULTENOS SIEMPRE,
ESTAMOS A LAS ORDENES
DE NUESTROS CLIENTES

F. BANDIN Y CIA.

IMPORTADORES DE EFECTOS SANITARIOS
Y MATERIALES DE CONSTRUCCION

AVE. MENCAL Y SAN MIGUEL

HABANA TEL. U-3058

“LA PAILA”

FABRICA DE LADRILLOS ROJOS DE
TODAS CLASES Y FORMAS
ESPECIALIDAD EN LADRILLOS HUECOS

BARRO, ARENA Y ZULAQUE

LADRILLOS ESPECIALES
DE HORNOS

DE
JOSE DE PAU, S. EN C.

CALZADA DE VENTO, K. 6½ CONTIGUO
A LA ESTACION DE CAPDEVILA

TELEFONOS { 1-6341 OFICINA
1-6180 FABRICA

HABANA, CUBA

GRANDES EXISTENCIAS EN LADRILLOS
ELABORADOS

Pinturas “MARIETTA”



PINTURAS PARA TODOS LOS USOS

Pintura preparada para Madera, Acabado de Concreto, Pintura Mate para Interior, Pitura para Piso, Minio, Oxido Rojo, Grafito, Tintes, Barniz Spar para Exterior, Colores en Pasta, Calzomina, Colores en Polvo a la Cal, Blanco “Dos Leones”, Aceite puro de Linaza, Aguarrás Puro del Pino, Brochas, Polvo para Rústicos, y todos los artículos necesarios para pintores y decoradores.

CASA MARIETTA

NEPTUNO 116 HABANA TELEF A-9888

En el Edificio Bacardí han sido usadas las pinturas MARIETTA
EXIJALE SIEMPRE A SU PINTOR QUE USE PINTURAS “MARIETTA”

TABLA DE FIBRA DE CAÑA

PRODUCTO NACIONAL

“VAZCANE”

PARA CIELOS RASOS,
TABIQUES, VIVIENDAS,
TALLERES, ALMACENES,
MUEBLES.

PARA NEVERAS Y
PLANTAS FRIGORIFICAS,
EN SUSTITUCION DEL
CORCHO.

PROTEJE CONTRA EL FRIO, EL CALOR Y HUMEDAD
NO SE RAJA, NO SE AGRIETA, NO SE DEFORMA
SE APLICA CON FACILIDAD Y RAPIDEZ

PRECIOS Y PORMENORES

VICTOR G. MENDOZA COMPANY

CUBA 1 Y 3

TEL. M-7663

HABANA

APARTADO 1676

TALLERES UNIDOS DE GRANITO, SYENITO
Y MARMOL, EN WUNSIEDEL, BAVIERA



TODA CLASE DE TRABAJOS EN

GRANITO

SYENITO

MARMOL

PARA FABRICACION, PAVIMENTOS, INDUSTRIAS, PAN-
TEONES, POR GRANDES Y COMPLICADOS QUE SEAN.

REPRESENTANTE EN CUBA:

ALFREDO STEINER

EDIFICIO BACARDI. - DPTO. 215 - TELEFONO A-9407

TODOS LOS TRABAJOS DE GRANITO Y MARMOLES DEL
Suntuoso Edificio Bacardi Son de la Casa GrasyMA.



CALLES DE HORMIGON

en

LA UNIVERSIDAD
DE LA HABANA

Secretaría de Obras Públicas

Contratistas:

Castellá, Lecuona y Martín

En esta obra se empleó

“Cemento El Morro” exclusivamente

- Producto Nacional -



LA COMPAÑIA CUBANA DE CEMENTO PORTLAND

Manzana de Gómez 334

Habana

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA HABANA

REVISTA MENSUAL DE ARQUITECTURA

DIRECTOR GENERAL:

J. G. DU'DEFAIX

DIRECTOR TÉCNICO:

HORACIO NAVARRETE



DIRECTOR ARTÍSTICO:

J. M. BENS ARRARTE

ADMINISTRADOR:

ARMANDO PUJOL

DOMICILIO SOCIAL: CALLE 25 Y AVE. MENOCAI.

TELÉFONO: U-1640

Acogida a la franquicia postal e inscripta como correspondencia de 2ª clase en la oficina de Correos de la Habana

VOL. XV

LA HABANA, JUNIO 1931

NUMERO 6

S U M A R I O

	<u>Páginas</u>
Portada.— Patio Camagüeyano, por E. López Rovirosa.....	9
Jardines, por J. M. Bens Arrarte.....	17
A los Arquitectos, por la Comisión de Intereses Profesionales del C. de A.	19
El Hospital de Maternidad Elvira Machado y Morales, por Govantes y Cabarrocas	24
Arquitectura Colonial Cubana, por Agustín R. Gómez.....	26
El anuncio como medio de propaganda del arquitecto, por Luis Bay Sevilla	27
El valor de los servicios de un arquitecto.....	29
Arquitecto universal, por Gustavo Urrutia.....	30
La Exposición de Arquitectura en el Lyceum.....	31
La persiana "Stuart", de Norabuena y Stuart.....	34
Catálogo de la Biblioteca del Colegio de Arquitectos, por Francisco González y Rodríguez.....	35
Crónica.	

Administración de la Revista

Colegio de Arquitectos

25 y Avenida Menocal.—Habana.

Teléfono U-1640

ORDEN DE SUSCRIPCIÓN

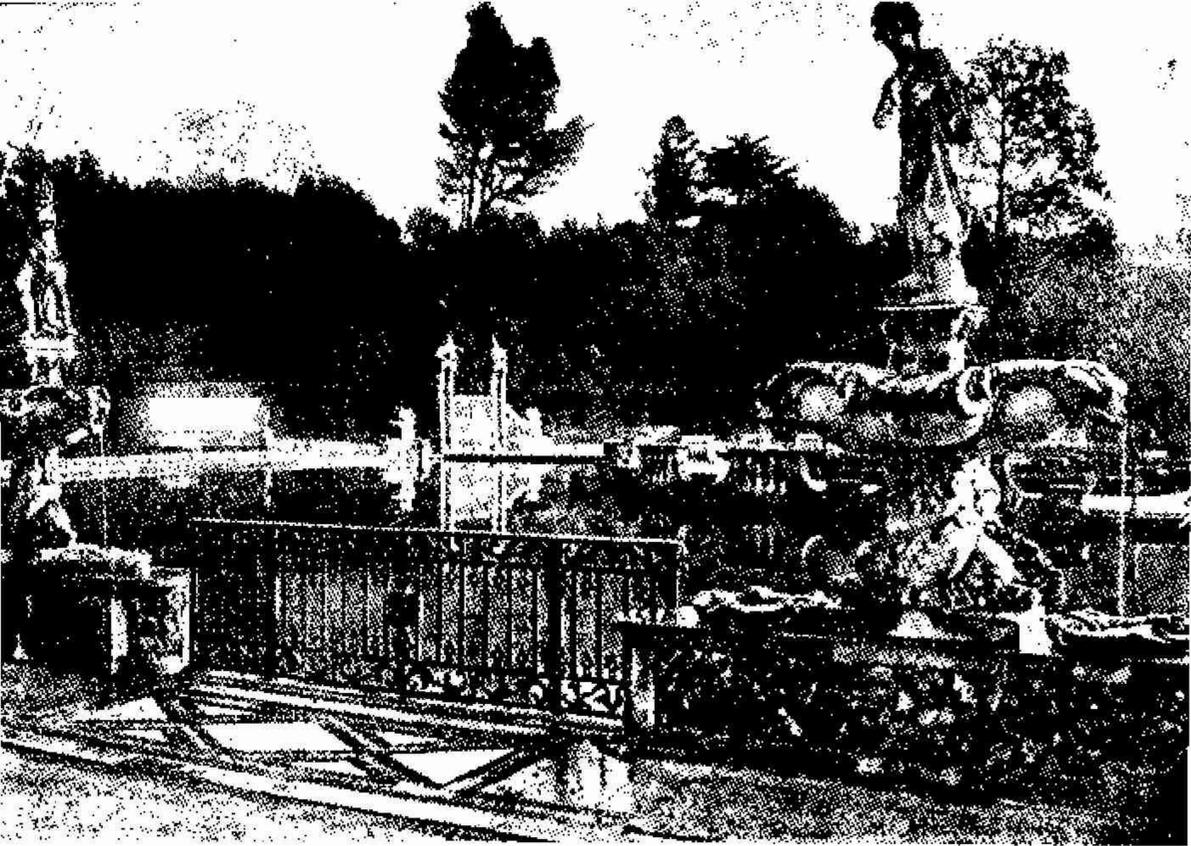
Un año (en el territorio nacional): \$3.00 m. o.

Un año en el extranjero: \$3.50 m. o.

Sírvase encontrar adjunto \$..... en pago de la suscripción, en cuya virtud debe enviarme la Revista "Colegio de Arquitectos", a:

Nombre.....

Dirección.....



JARDINES

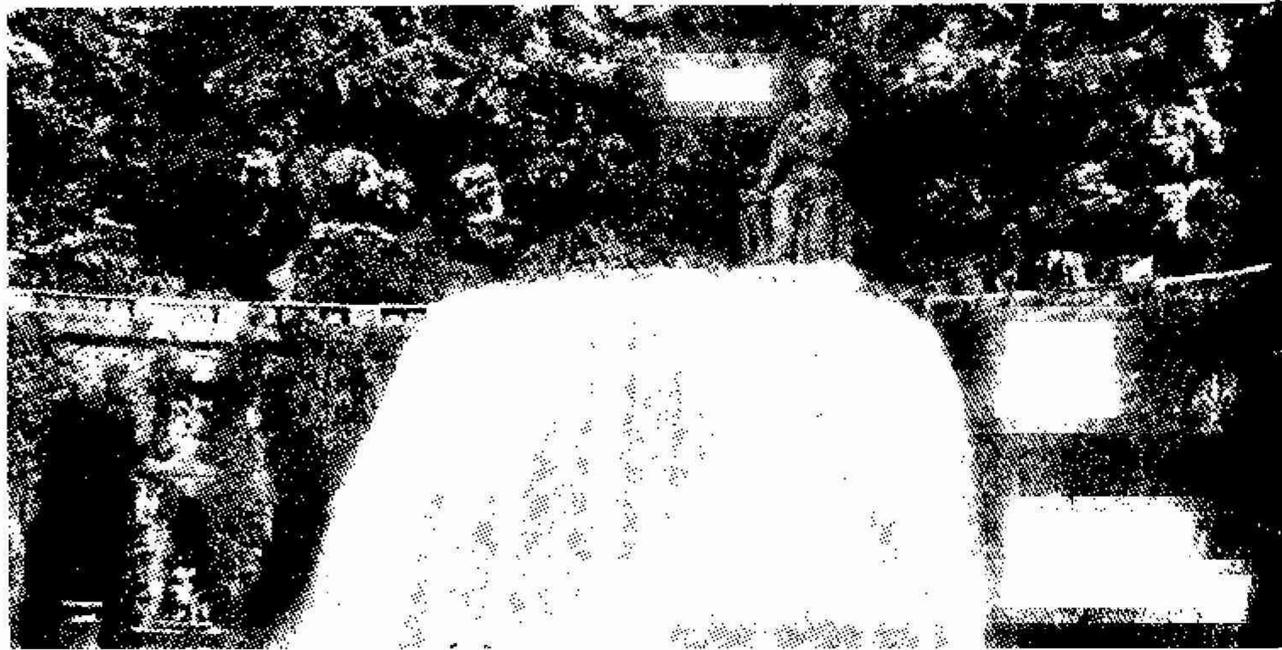
Jardín Boboli.—Florencia.

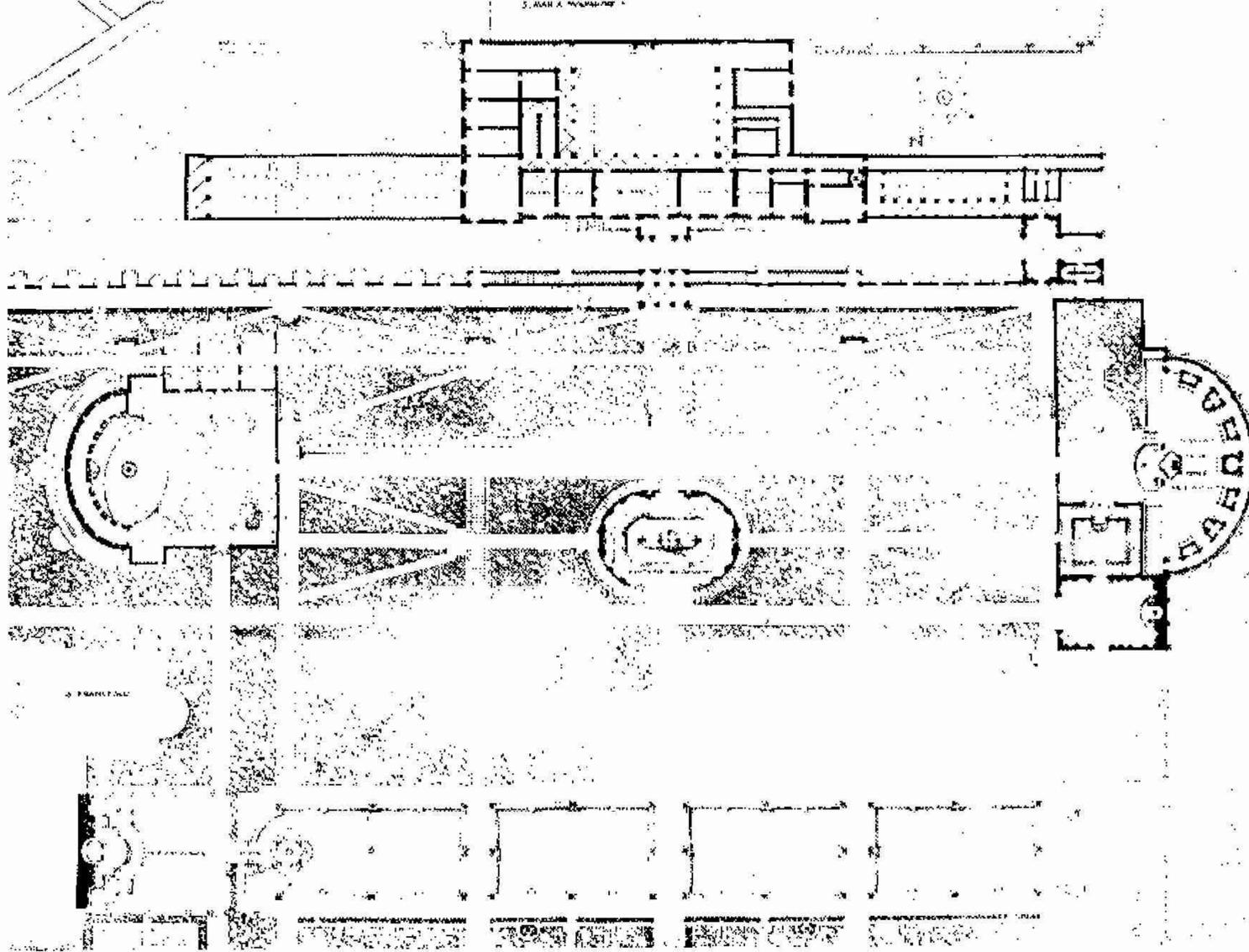
Salles.—Fuente de Ceres.



Tívoli.—Villa de Este.

Jardín-Fuente.





Tívoli.—Villa de Este.—Plano de la Villa con los jardines.

JARDINES⁽¹⁾

Por J. M. Bens Arrarte

Señoras y señores:

No soy partidario de la extensión del tema, jardines en general dice mucho y el tiempo es corto; esos temas amplios me han parecido signos de debilidad o algo muy gastado, hay que quedarse en la superficie o sintetizar la síntesis; procuro en mis trabajos circunscribirme a tal época o escuela a fin de mejor estudiarla y pueda al terminar dar por seguro que unas cuantas ideas de la misma familia habrán quedado fijadas en el auditorio.

Porque es desoladora la indagación. Si procediendo de esta manera cuando me he dirigido a ciertas personas para encontrar el efecto de lo dicho y a mis preguntas sobre las materias, los países o hasta los juicios que más habían llamado su atención, pocas veces he recibido respuesta satisfactoria. Imaginad lo que será ampliando el panorama.

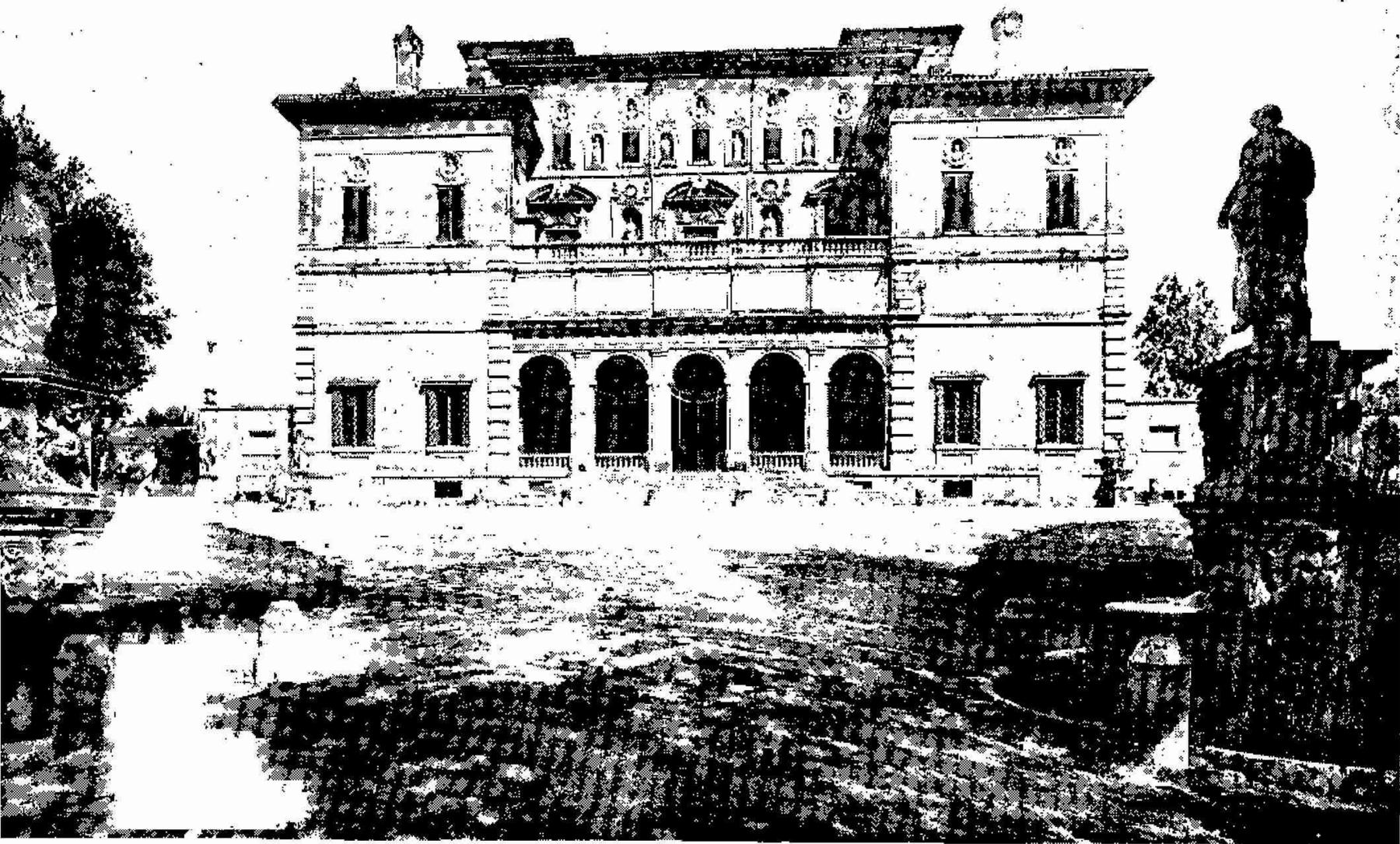
Y no es que al público le falte comprensión ni sensibilidad, al contrario, esto abunda mucho, sobre todo si es público femenino, pues son los que más se interesan por los debates culturales, solamente lo que falta es costumbre en asistir a los actos de esta índole. No es posible entregarse a las gimnasias del análisis sin una pequeña preparación, no es posible pesar rápidamente conceptos y apreciar de golpe tal o cual imagen que con dos trazos

de cohete a veces se hace estallar, si no hemos sido esfmulados anteriormente, esto también es cuestión de "training"; aun esa misma juventud inquieta y recién salida de las aulas universitarias y que como sus antecesores no resiste la crítica, encerrándose en el falso anillo de unos cuantos papeles que acreditan su preparación, a esa juventud también le hace falta correr por la palestra de la espiritualidad. Y no es culpa mía tener que decirlo, pero es que en arte se han formado sin ella.

Y no es pretensión, ni alarde, pero comenzar por las sugerencias pesadas de un artículo de diccionario y repetir las consabidas historias, en el Egipto y en Babilonia, etc., etc., y en Grecia se hacía tal y cual cosa, y si se nos olvida que Ictino fué uno de los arquitectos del Partenón, esto nos rebajara el valor de lo dicho, y recitar con fechas y citas tales y cuales libros sobre los que ha caído mucho polvo, y hasta son inservibles, es algo que ya molesta.

Felizmente, estas conferencias empezaron con buen augurio y mala acogida. Aquella noche y en esta sala debieron estar presente todos los arquitectos y muchos de los que se llaman intelectuales cuyos conocimientos en nuestro arte son nulos, o peor que nulos. Aquella noche nuestro compañero Varelo rompió lanzas por lo que es nuestro, dió su grito de alarma para salvar el patio de los Laureles de la Universidad, dijo cosas interesantes, muy su-

(1) Estudio leído en el Colegio de Arquitectos el 18 de mayo del corriente.



Roma.—Villa Borghese. Fachada principal.

yas... pensó... aunque esto parezca raro, mereció una sala plena o un teatro lleno como sólo tienen los conferencistas extranjeros que nos visitan, aunque se asista a ellos por snobismo, y en muchos casos no se les entienda.

Y es que en este medio no abunda la espiritualidad, en un país donde se desconocen o casi no existen los museos, bibliotecas y anfiteatros, donde se rinda culto constante al arte y a la idea, y en donde la preparación de nuestras academias y organismos oficiales deja mucho que desear, y a donde llegan y pululan con audacia algunos pseudo-artistas extranjeros, que engañan, despistan, roban, y en pago de esto se los ensalza por periódicos y revistas con una réclame de todos los diablos, dejándonos al partir grandes mamarrachos en plazas y parques, etc., etc. Afortunadamente no todos han hecho lo mismo, pero ha habido tantos... Díganlo, si no, algunas esculturas del Capitolio y monumentos construídos en la Habana y en el interior.

Si hoy nuestras escuelas de pintura y escultura llevan una vida precaria, miradas con desinterés por todos, pues fuera de los estadios políticos sociales, o deportivos, los restantes van siendo cada día menos concurridos, ¿cómo vamos a extrañarnos de que nuestros conocimientos de jardinería sean tan incipientes, si este arte es el fruto íntimo de la pintura, la arquitectura y la escultura, si el arte del jardín es la poesía del arquitecto, cuya prosa puede ser la construcción, el ladrillo, concreto o piedra, aunque con estos materiales también se logran verdaderos poemas.

¡Si hasta hoy estos esfuerzos no han interesado!...

Yo hubiera querido no leer estas cuartillas escritas sobre papel de lija, que más bien parecen esquinas de un zarzal, pero un medio no se forma con halagos y nuestras desgracias provienen de la saturación de adjetivos. Únicamente sobre lo amargo de la verdad podemos construir.

Pero entremos de prisa en el jardín, a ver si me ayuda a borrar estos efectos. Creo que ha llovido.

Cuando el arquitecto ve grande, ve un conjunto y no detalles, cuando su ambición sin saber porqué, le lleva más allá de un Palacio, de una Iglesia o de un Teatro, cuando escucha su yo, y siente la necesidad del espacio y del color, y deja correr la visión sobre las líneas de fuga de una perspectiva amplia, panorámica, entonces estad seguros que ya llegó a su jardín. Y allí empezará a componer— aunque sólo sea en el papel— con sus masas de verde como antes compuso con sus masas de piedra, que a él se le antojaran elementos, ritmos o frases, buscará su compensación, su equilibrio, separando netamente el objeto principal, el punto brillante que bien puede ser un fondo de río o de mar, o una puesta de sol... ¡Como si se le pudiera separar! Aquí pondrá sus notas íntimas de sombras tranquilas, más allá las agresivas con sabor de crítica, y apretando varios tubos de su caja, volcará en el fondo lejanías o pedazos de cielo, y por la calma de los tapices que hará con sus

verdes irá llevando la vista. Para emborricharla, sin pedir permiso, amontonará rojos amarillos y violetas en paquetes de flores o en parterres geométricos.

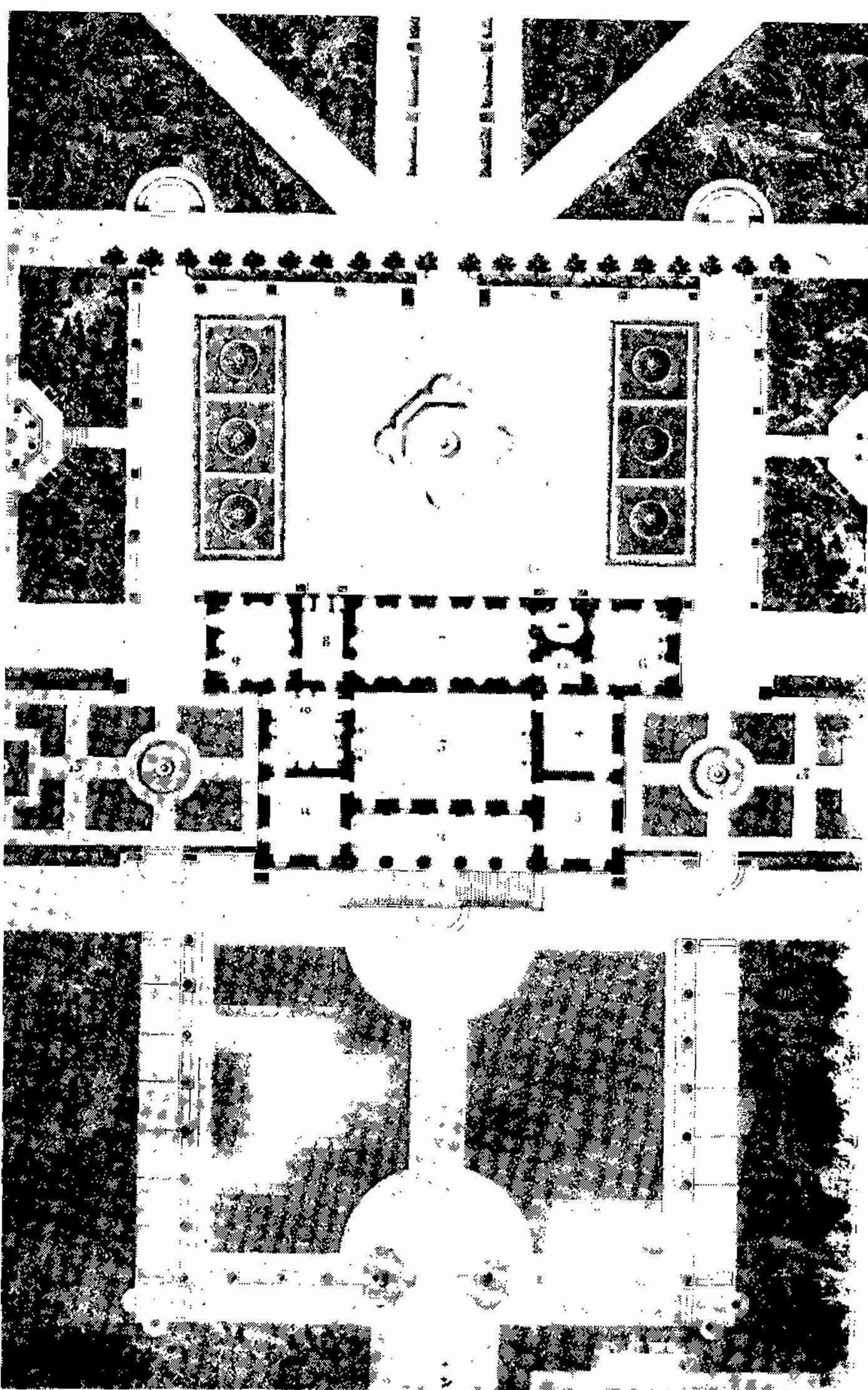
Cuando quiera llevar al espíritu también de paseo buscará por la altura la majestad del horizonte, si quiere ahondarlo más, por la escala métrica, simplemente sembrando los árboles más recios y elevados, esos que se burlan de los tiempos, podrá lograrlo, y en la forma de cada elemento habrá notas y acordes que inscribirá en su pentágrama, sin olvidar que aun en dos trazos de creyón hace falta lo emotivo, si ustedes quieren, lo pasional.

Trazadas sus avenidas, sus perrones y escalinatas, construída la arquitectura de su paisaje, coloreado el proyecto con las primeras luces que mancharon su paleta, necesitará alegrarlo, darle vida, poblarlo con múltiples ruidos, si permiten, música, radio ultravivo, y hasta estática de claxsons. Pero no quiero cansarles con mi música, el agua ya en forma de fuente, chorro o cascada, ya salte, corra o se ilumine en la noche nos dará cuantas armonías le pidamos.

Siguiendo el hilo interrumpido de nuestra composición le dejaremos atonisar discretamente la escultura, mármoles y obras de arte, sin olvidar que vivimos en la época de la simplicidad, pero éstos son detalles y llegando a algo más esencial, abriéndole de par en par las cajas que guardan nuestra polieromada fauna, íntegra sin explotar, soltándola libre se habrá despertado la mañana en el jardín.

Cuando nos visitaron los periodistas franceses en el Congreso de la Prensa Latina, que se celebró en el año 28, al partir, todos sus miembros quisieron llevar alguna cosa que les recordase nuestra Cuba, y casi coincidieron en la elección. Había que verlos en el muelle de San Francisco con sus maletas, cajas de sombreros, bolsas, etc., y... ya ustedes lo han adivinado, en unas jaulas grandes la consabida eotorra. Nuestras eotorras, tocoloros y guacamayos eran para ellos, algo notable, que llevados de la mano les hacía olvidar las molestias que ocasionaba el animal.

Los que han estado en Venecia no podrán separar en sus recuerdos la plaza de San Marcos de sus palomas, y muchas señoras y señoritas y escritores conocidos han desfilaro por las páginas de Social con la mencionada palomita. Los que conozcan los créditos que gasta el Ayuntamiento de París nada más que en dar de comer a esos minúsculos habitantes que alegran sus jardines, me comprenderán. Pero yo no estoy en el polo, nosotros hoy tendríamos que conceder créditos para dar de comer a la gente...

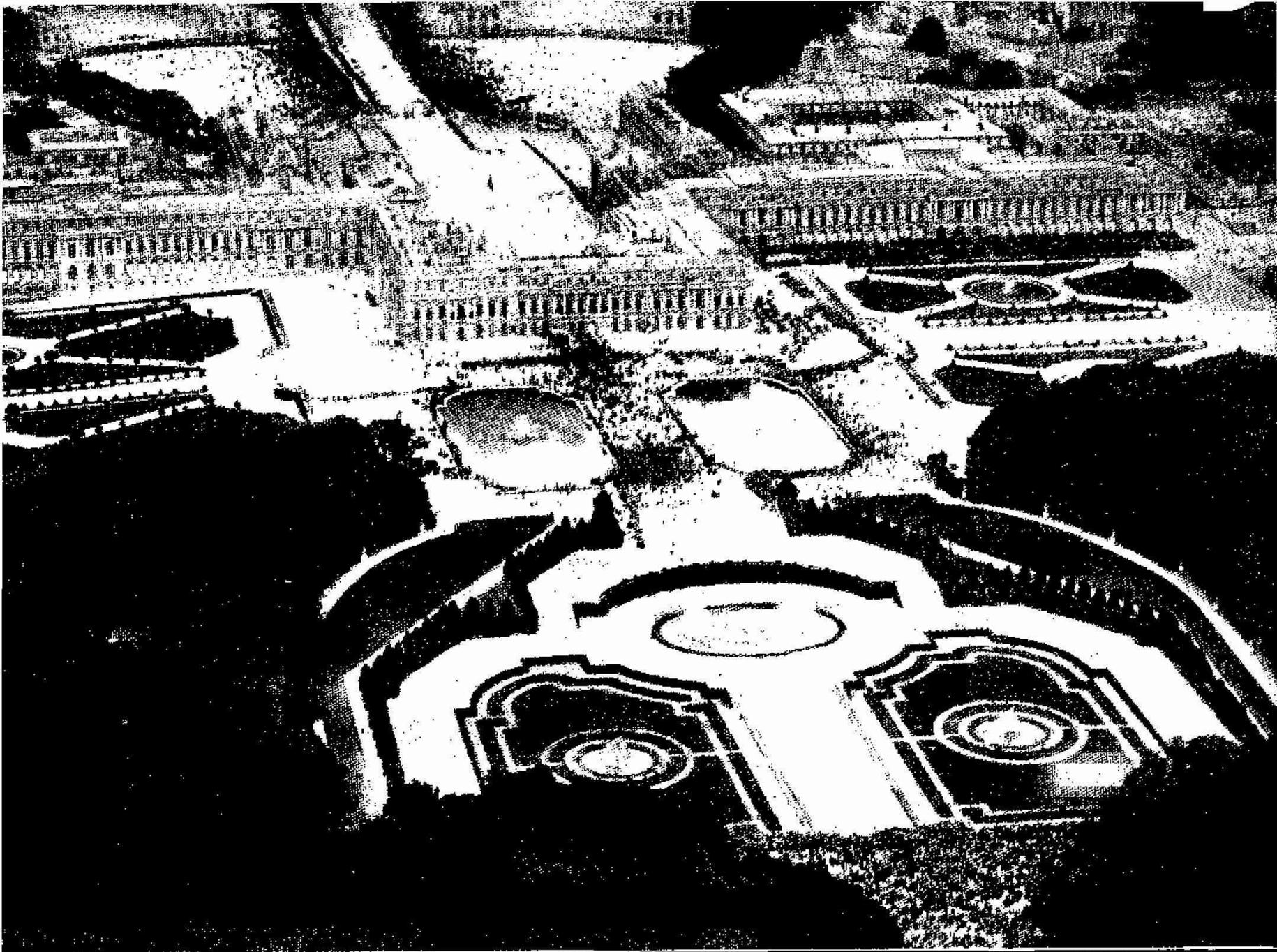


Roma.—Villa Borghese.—Plano, levantado por Percier.

Ahogada nuestra flora en un mar de asfalto y cemento y casi matada la fauna que ha huído de la capital, sólo el gorrión bolchevique y el aura nefasta han podido resistir, pues hasta el cocodrilo y el caimán también se escaparon de las fuentes, hoy únicamente el flamenco y aun contado con los dedos merece la atención.

Una noche de verano del 28, recuerdo me dió pena ver el Parque Central con los alambres del tendido eléctrico cuajados de gorriones, que desahuciados y faltos de árboles allí dormían, eran gorriones bohemios, amigos míos, aquella noche les prometí algo.

Pero ya conocen ustedes la inmensa variedad de cantos, formas y colores que hay en



Versalles.—Vista aérea del Palacio, con los Parterres de agua, Terraza Central y estanque de Latona.

esas cajas que quiero abrir y soltar en mis jardines y que constituyen la fauna tropical.

Y si les he hablado primero de la fauna dejando exprofeso para terminar la flora, decidme:

¿Nuestra ceiba gigante, que en brazos y follaje nada tiene que envidiar a los pinos de Italia, la caoba fornida, el cedro, el granadillo, el guayacán, la quiebra hacha, el coposo tamarindo, han sido utilizados por alguien en estudiada composición de jardinería?; y las tunas, uveros e icacos que nacen sobre las arenas y en los bordes del mar, alguna vez se les ha empleado como elementos decorativos en nuestros paseos?; exceptuando las uvas calentas del malecón, que sembradas en cemento se murieron.

Y con los cocales, y con el cactus, las tunas y el henequén, las piñas, los mangles y cañas bravas, ¿qué frases estilizadas se podrían componer!, ¿qué cuadro de primitivo nuevo se podría pintar!, ¿qué primer plano cáustico de naturaleza agresiva por oposición a la tranquilidad de otros sitios y avenidas se podría crear!

Y los pórticos de palmas con su majestad de penachos, y los plátanos, naranjos, limoneros, algarrobos, almendros, pinos y cipreses, ¿se les ha empleado en algo menos corriente, que aquello que vemos a nuestro alrededor?

¿Pero es que se ha intentado aquí hacer jardinería de alta escuela y grande escala, a pe-

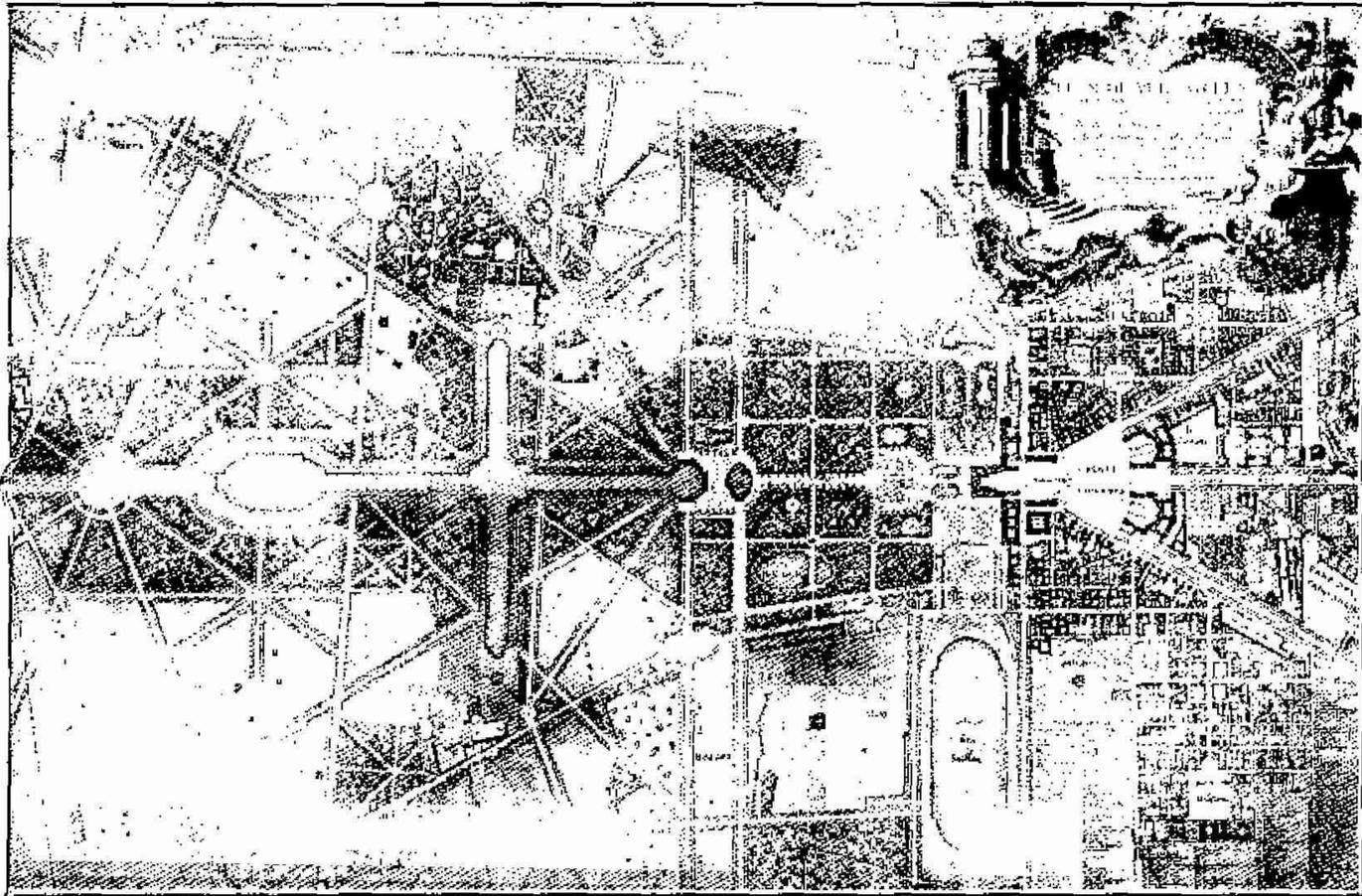
sar de los millones gastados y de los supergenios que hemos traído?...

¿Qué sinfonías de son, qué "rebambarambas", qué notas de jazz duermen en ese teclado intacto?, ¿qué armonías de tierra ocre y mar-cobalto, y cielo-barroco podría-cubrir-las?... ¿Qué jardín del trópico inmenso, todo por crear?...

Y decidme, ¿no es el jardín la síntesis de la pintura, la arquitectura y la escultura, no es la poesía y la música, o la espiritualidad del arquitecto?...

—
Pero el paseo es largo, para no cansarles tomaremos un auto-car, recorriendo por la pantalla los principales jardines de Italia, Francia y España, les prometo hacer de ciclorone con gorra de cuadros y bocina de plata, no les hablaré mucho de técnica, arte, etc., en auto sería marcarlos, nos entretendremos con los accidentes del viaje, generalidades y alguna que otra aventura turística.

—
El jardín italiano es íntimo, está hecho como asilo para huir del calor de la ciudad. Buscando horizontes casi siempre se construye en los flancos de colinas, se adapta al terreno por terrazas escalonadas y de los accidentes naturales saca sus mejores efectos. Rico en agua, se permite todas las fantasías imaginables.



Plano reducido del Palacio y los Jardines de Versalles destacándose la multitud de los estanques y canales.

A veces para no ser monótono, pues hasta lo sublime cansa, esconde sus perspectivas discretamente y se ven algunas villas situadas dando espalda al panorama, el cual sólo se presenta a la vista desde algunos puntos escogidos con acierto.

Para decorarlo no había más que desenterrar las obras de arte griegas y romanas de que está llena la península. Nacido en pleno Renacimiento, la más brillante época artística de la humanidad, es comprensible que en su trazado y ejecución se escribieran también las más brillantes páginas de jardinería. Cuanto a la belleza de sus árboles centenarios y de sus villas históricas, las proyecciones dirán lo que no puedo decir.

Recuerdo que en el verano del 26, cuando bajaba por Italia haciendo varias desviaciones para llegar a ellos, sólo pude lograrlo gracias a las instrucciones que mi maestro George Gromort me había dado en París.

Partido de Roma a Tívoli en un "trenino" abierto y que bordeaba la calzada, más bien un mar de polvo, aquel material ferroviario anticuado tenía el raro acierto de levantarlo, llenar los carros con una perfecta nube y en estas condiciones viajar casi una hora, y no había ventanillas a cerrar, y aquello en nada molestaba a los compañeros de viaje, que gente modesta debía vivir por esos lugares.

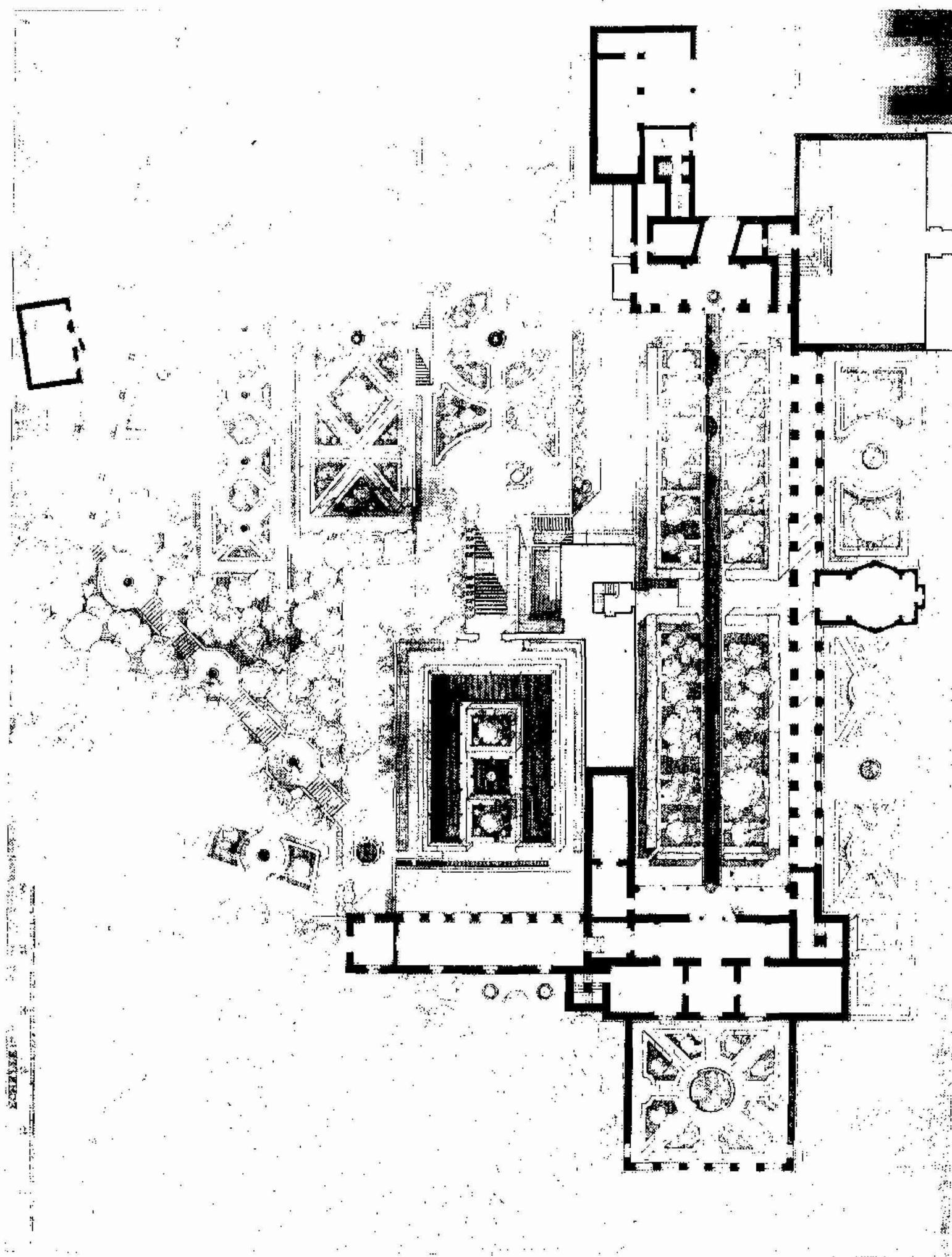
Luego comprobé la observación de que tragando polvo a veces se puede vivir.

Una vez en Tívoli, donde hay un buen grupo de jardines, la única manera de visitarlos

era la de ser complaciente con los cocheros y pagar lo que pidieran, pensando que por el arte todos los sacrificios son pocos. Existía un perfecto sindicato entre cocheros, conserjes y propietarios, y el que se negara a pasar por sus horcas o pagarles los centenares de liras que bien valía el paseo, estád seguros que volvería a Roma sin ver nada.

Un amigo, diplomático entonces en Roma y que me instaba a permanecer más tiempo, le escribí dándole las razones de peso, que me hacían partir, y entre otras cosas le decía: mi "lira" septicorde maltrecha y rota, ni suena, ni me la cambian, las otras escasean. A pesar de esto y de mi bolsa de estudiante y como tal apretada, cada vez que podía mandar a hacer "elichés", diapositivos, comprar "fotos", libros, etc., pensando en mis compañeros de la Habana, lo hacía con verdadero placer. Ustedes saben la acogida que estos trabajos tuvieron entre universitarios e intelectuales. El pintor Bencomo, hoy profesor de la Escuela de San Alejandro, y que vivía entonces en Florencia, pasó algunas molestias con estos elichés. Por el año 26, si no estoy equivocado, todavía estas modas no habían llegado a la Habana. Esto es, simplemente, la aclaración de un error que sobre mí se ha publicado y que ahora de paso me interesa aclarar.

De Francia, ese jardín del intelecto mundial y en cuyas fuentes he bebido, ¿cuántas cosas pudiera contarles?, pero breve analizaremos las características del jardín francés.



Granada.—Plano del Palacio y los Jardines del Generalife.
(De la obra de George Gromort.)

Antes que nada es cortésano y las terrazas y parterres decorados con todo el lujo y arte posible, son los escenarios de sus grandes fiestas. Evita los accidentes del terreno para que

el pasco sea más cómodo y en ocasiones sitúa sus castillos en las proximidades de la floresta con vista a la cacería. El clima de Francia permite esos grandes espacios abiertos que el



Granada.—Jardines del Generalife.

sol de Italia hace cerrar, la decoración de flores cuenta mucho en los parques franceses, en cambio en Italia quemadas por el calor se les reemplaza por mosaicos y piedras de colores. Los juegos de agua completan sus elementos indispensables. No se ha hecho nada que su-

colegio de arquitectos de la habana

pere a los grandes estanques de los jardines franceses, algunos con 1,200 metros de largo por 40 de ancho, verdaderos canales contruidos para recreo de la vista y pasear en góndolas doradas al son de bellas músicas. Esto hacía el Rey Sol con su Corte y también los altos dignatarios en sus castillos.

En medio de los parques franceses se destaca el arte de los "bosquets", espacios rodeados de árboles y cerrados con muretes de charmille o boj que lo aislaba de miradas indiscretas. El "bosquet" tiene sus puertas y es para el jardín lo que el "boudoir" para un apartamento.

Los jardines franceses son marcos o cuadros para fiestas de amor, y casi por el amor nacieron. Fouquet, con el refinamiento de Vaux le Vicompte, quiso deslumbrar a Mademoiselle La Valiere, y esto y los 18 millones de escudos mal y bien gastados causaron su ruina. Luis XIV para hacer olvidar las fiestas de Fouquet y casi en honor de aquella reina secreta, hizo Versalles. Ella fué el tema y el objeto de muchas diversiones galantes. Tras La Valiere un cortejo de amantes célebres prestigiaron la historia de estos jardines y el diluvio que Luis XV previó antes de morir, allí sorprendería a María Antonieta.

Perroté cuando nos habla de la Reina en su libro sobre Versalles, nos dice: "Después de haber errado por las avenidas que perfuman el olor amargo del buis, si en una noche de otoño que es cuando el jardín usa su traje de fiesta, paseando por la ribera del lago se evocan las figuras de antaño con sus ropas de pereal blanco y sus cofias de gaza, se ve a la Reina sola, con un libro, subir la gruta vecina del belvedere. Es ahí que estaba sentada la tarde del 5 de octubre de 1879 cuando un paje le anuncia la llegada amenazante del pueblo de París. Ella deja el Trianón rápida para Versalles con una última mirada al asilo feliz donde las ilusiones rústicas, los placeres del teatro y el amor de la amistad le habían hecho olvidar las preocupaciones demasiado graves de la realeza."

Los jardines de España propiamente dichos, son los de Andalucía. El jardín español puro con carácter y personalidad, o lo han hecho los moros o ha sido inspirado por ellos, los restantes tienen marcadas influencias francesas o italianas que los hacen inconfundibles o con poco interés.

Por el clima, los jardines árabes se acercan más a las villas de Italia, pero si aquéllas son íntimas, aun en esa intimidad su dueño o propietario recibe a sus amigos; en éstos la vida mahometana esencialmente privada in-

fluirá en su construcción. Las mujeres viven recluidas en harenes, ellas no verán ninguno de los amigos de su dueño y señor, y éste, muy poco sociable, recibirá contadas personas.

Esta condicional reduce en seguida las dimensiones del jardín árabe a un modesto patio, cerrado entre cuatro muros, y todo el esfuerzo de sus arquitectos será de convertir este patio en un lugar agradable y encantador y la vena artística de esta raza logrará, con un minimum de elementos, dar alegría, sombra y frescura de una manera perfecta.

Su carácter no se presta a esas oposiciones de espacios abiertos y masas de árboles que hacen el secreto de las composiciones francesas o italianas. Cuando los árabes han querido hacer jardines más amplios, sólo han podido superponer sucesivamente espacios cerrados con vegetación y decorado diferente, por eso tienen patios de myrtos, patios de cipreses, naranjales, etc.

Los motivos que emplearon son sumamente simples, y aquí está el secreto de sus armonías, nada de ornamentación con figuras humanas o de animales, formas geométricas policromadas, bancos prismáticos, unos cuantos tiestos de flores en los bordes de sus tasas y estanques, exquisita unidad en el conjunto, y sobre todo voluptuosidad en los más nimios detalles.

Con pobreza de agua, pues la poca que traen es a grandes gastos, obtienen de ellas los más refinados efectos, en ocasiones hasta la hacen llorar apretándole el pescuezo en sus minúsculos canales y dejándola caer gota a gota.

¡Y qué efectos obtienen con sus azulejos incomparables, que hacen la gloria de los jardines andaluces!...

Pero estos patios árabes, respiran mucho de magia y astrología. Cuenta Washington Irving en sus interesantes "Tales" la leyenda del Príncipe Ahmed, para el cual su padre, un Rey moro de Granada, hizo construir el Palacio y los jardines del Generalife, y allí debía vivir aislado del mundo, ignorando lo que era la palabra amor, pues los astrólogos presagiaron en su nacimiento grandes peligros que por ese camino le amenazaban.

Ustedes comprenderán el final de la historia o leyenda. ¡Lástima de cine! ¡Qué excelentes películas hubieran hecho los árabes!

Y como del patio moro salió el patio sevillano y éste es el legítimo abuelo de los nuestros, estamos de vuelta. (1)

(Continuará)

(1) Los paseos y jardines de la Habana Colonial se publicarán próximamente.—Los de la Habana de 1950, se comentaron en el número de mayo.

A LOS ARQUITECTOS

La Comisión de intereses Profesionales del Colegio de Arquitectos, autorizada por la Junta General y solidarizada con la opinión general del país de que es necesario una reforma completa de nuestras leyes fundamentales y de nuestros procedimientos de gobierno, se cree en la obligación de actuar en la solución de estos problemas desde el elevado punto de vista de los intereses nacionales apartándose de la política partidista, y habiendo estudiado el desenvolvimiento de nuestras instituciones ha llegado a la conclusión de que en el fracaso actual tiene tanta influencia la deficiencia de las leyes, como el procedimiento de elección, que pone los cargos electivos en manos de políticos profesionales, dispuestos a gastar sumas considerables para obtener su elección, y cuyas sumas es lógico suponer que procuren reintegrarse durante el ejercicio de sus funciones.

Este sistema hace que los individuos escogidos para ocupar cargos electivos, en vez de representar a los distintos sectores de la vida nacional como lógicamente debiera ser, no representan en realidad más que a un solo sector: el de los "políticos profesionales", quedando por tanto sin representación en el gobierno del Estado, las clases vivas del país.

Estas clases, demostrando cada vez mayor indiferencia ante el desenvolvimiento de nuestros problemas de gobierno han contribuido a la ruina de nuestra vida económica, pues, perdida su personalidad, no han podido influir en la labor económica desarrollada por los gobiernos, labor que desgraciadamente se ha reducido a ir echando sobre las clases productoras impuestos sucesivos, cuyos enormes rendimientos lejos de aplicarse a trabajos productivos que devolviesen aunque fuera parte del capital invertido, han sido empleados en su mayor parte en beneficio de la clase política exclusivamente.

El remedio verdadero de estos males está a nuestro juicio, en que las clases vivas cambien completamente su modo de ver los problemas de gobierno, interesándose en cuantos asuntos afectan a la prosperidad de todos, y en obtener que la representación del pueblo, o sea los gobernantes, sean tales representantes de hecho y no una mera ficción, como sucede con el sistema porque nos hemos venido rigiendo desde el principio de nuestro régimen republicano.

Para conseguir estos fines, es necesaria la unión de todos los elementos de trabajo, Profesionales, Obreros, Comerciantes, Industriales, Capitalistas, etc., en una acción conjunta para el mejoramiento de nuestros sistemas de gobierno, y la implantación del sistema funcional o de elección corporativa.

Consiste este sistema en que las cámaras legislativas y deliberativas sean formadas eligiéndose una mitad de sus miembros por sufragio directo y la otra mitad por las corporaciones de los distintos sectores de la actividad productiva; comercio, industria, agricultura, profesionales, obreros, banca, etc., teniendo dichas corporaciones la facultad de retirar el mandato a sus representantes y llevar nueva representación a las asambleas.

De esta manera se consigue que la mitad de cada asamblea represente fielmente la opinión de las clases productoras, ya que el poder otorgado a las corporaciones de retirar el mandato a sus representantes, obliga al mandatario a estar siempre de acuerdo con la entidad que lo designó, "acabándose así uno de nuestros mayores males": la conquista de los puestos legislativos por medio del dinero, pues destruida la posibilidad de utilizar la facultad legisladora en beneficio de los intereses personales, desaparece el modo de recuperar el dinero gastado en obtener un escaño y por consecuencia desaparecerá también la compra de votos con todas sus desmoralizadoras consecuencias.

De acuerdo con estas ideas, nos dirigimos a esa corporación con el objeto de interesarla en el estudio de la conveniencia de constituir una organización de todas las fuerzas vivas del país con el propósito de mejorar nuestra situación económica y luchando por la adopción de leyes reguladoras del comercio, la industria, el crédito, el trabajo, la agricultura, los sistemas de tributación y cuantas más sean necesarias para reconstruir la vida económica de la Nación y mejorando nuestro sistema político, a cuyo fin sugerimos las siguientes bases como principio de un programa de renovación política y económica que sería preparado por las corporaciones reunidas.

BASES

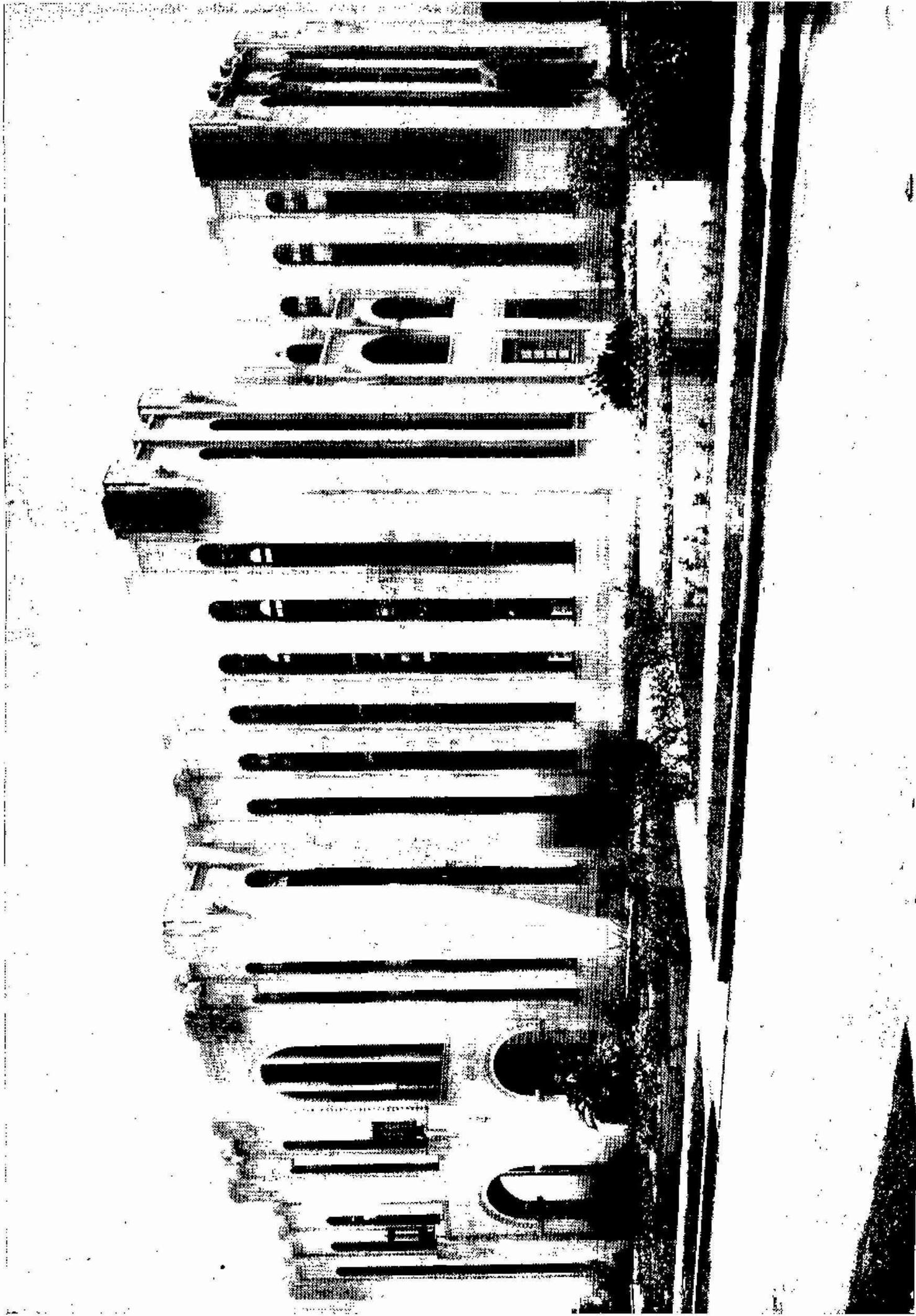
Refundición de las dos Cámaras existentes hoy en una Asamblea Legislativa, siendo designada la mitad de sus componentes por sufragio directo y la otra mitad por las corporaciones de las profesiones, las industrias, el comercio, la agricultura, la banca, los gremios obreros, etc., otorgando a estas corporaciones la facultad de retirar el mandato a sus representantes y sustituirlos en cualquier tiempo.

Igualdad de derechos civiles y políticos de la mujer y el hombre.

Establecimiento del requisito de poseer la nacionalidad cubana para poder ejercer el magisterio en la primera enseñanza.

Atentamente,

LA COMISION DE INTERESES
PROFESIONALES.



Hospital de Maternidad Elvira Machado de Machado.—Govantes y Cabarrocas, arquitectos.—Mario Lens, arquitecto-contratista.

EL HOSPITAL MUNICIPAL DE MATERNIDAD “ELVIRA MACHADO DE MACHADO”

GOVANTES

y CABARROCAS

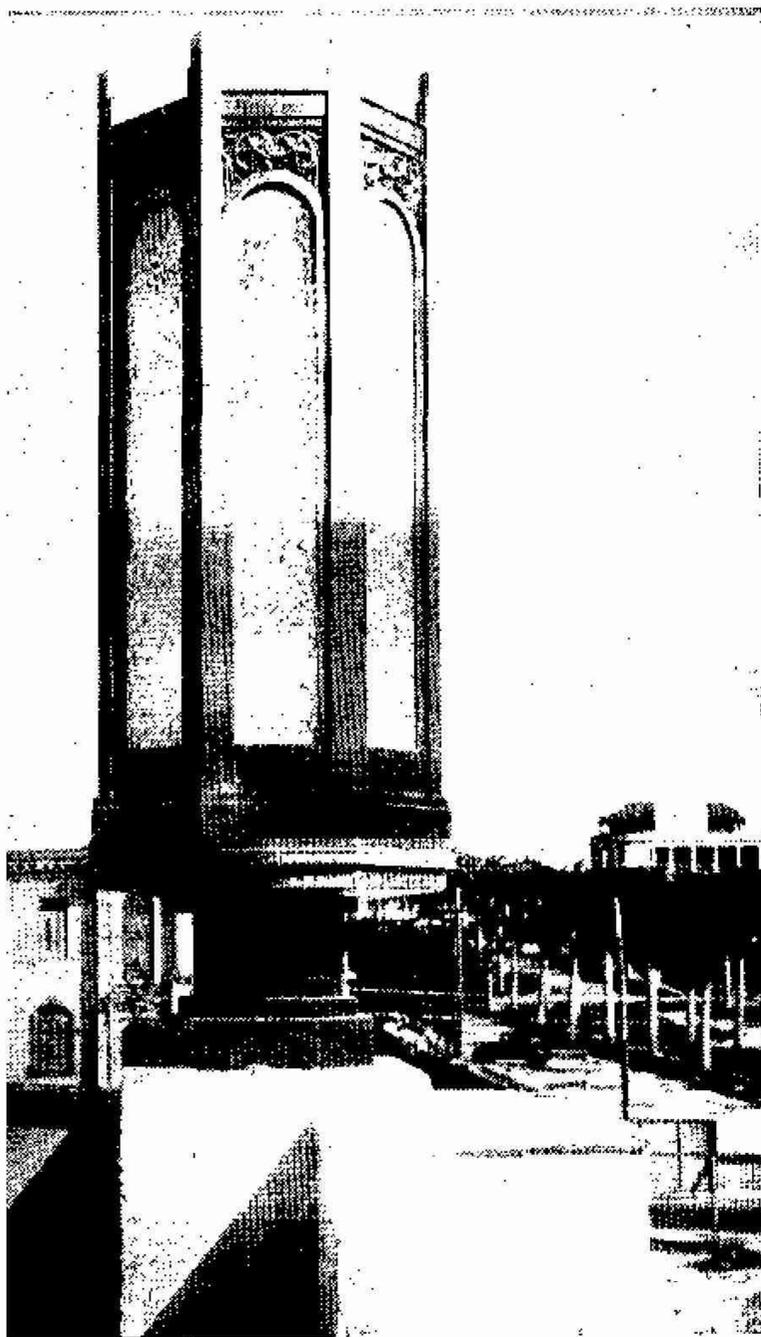
Arquitectos.

Hace pocos días un ilustre galeno suramericano, el Dr. Paz Soldán, de paso por la Habana y a la ocasión de una visita que hizo al Hospital de Maternidad, no pudo menos que expresar públicamente en carta a su Director, esa otra eminencia cubana, el doctor Francisco Loredo, el agrado que le había producido aquel notable acierto de nuestra clase médica.

Y este reconocimiento por una autoridad, resume el proceso científico que felizmente llevaron a cabo los arquitectos Govantes y Cabarrocas cumpliendo el programa y los deseos del último y no olvidado Alcalde Dr. Miguel Mariano Gómez.

Antes de establecer los planos definitivos sus autores visitaron en doce Estados de Norte América las mejores obras que se habían construido sobre la especialización de hospitales, con el objeto de implantar en la Habana los últimos adelantos, equipos y aparatos de más reciente invención, recibiendo de las autoridades para la realización de sus estudios el más decidido apoyo.

Concebida su planta de acuerdo con las necesidades de nuestro clima, cada sala es prác-



Hospital de Maternidad.—Farola del pórtico.—
Govantes y Cabarrocas, arquitectos.—Mario
Lens, arquitecto-contratista.

ticamente un pabellón aislado unida a los servicios generales por galerías de circulación. La rotonda central a la que conducen los elevadores y la escalera principal y a donde converge todo el movimiento del interior, puede decirse que es el cerebro o casi el puente de mando que gobierna el edificio.

Por estar situado en uno de los mejores barrios de la Ciudad con uno de sus frentes dando al paseo o Avenida de los Presidentes, sus fachadas tenían cierta importancia, esto obligó a los arquitectos a armonizar con los alrededores dándoles un sabor románico a volúmenes y superficies modernos, pensando a la vez, que la arquitectura románica es fuente y madre de muchos estilos. Las maquetas in-

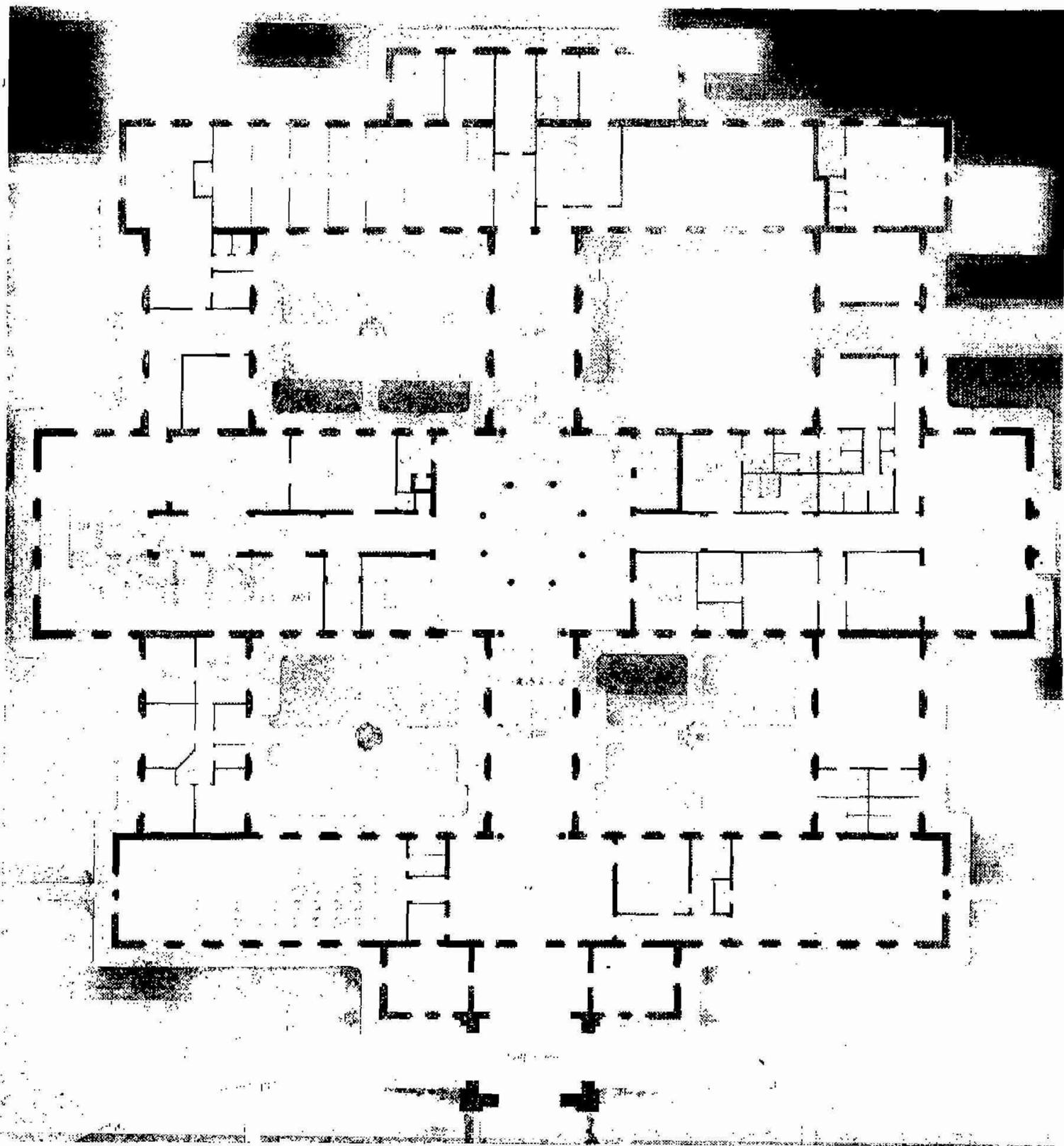


Hospital de Maternidad. Entrada principal.—Govantes y Cabarrocas, arquitectos.—
Mario Lens, arquitecto-contratista.

dispensables en este género de construcciones completaron los estudios.

Rodeado de amplios jardines cuando los ár-

boles hayan crecido y sus rosaledas realcen el conjunto, sus rosas serán gratos recuerdos de la maternidad agradecida. Cuatro patios inte-



Hospital de Maternidad.—Planta baja.—Govantes y Cabarrocas, arquitectos.—Mario Lens, arquitecto-contratista.

riores con fuentes y flores, bañan de luz y aire a todos los departamentos.

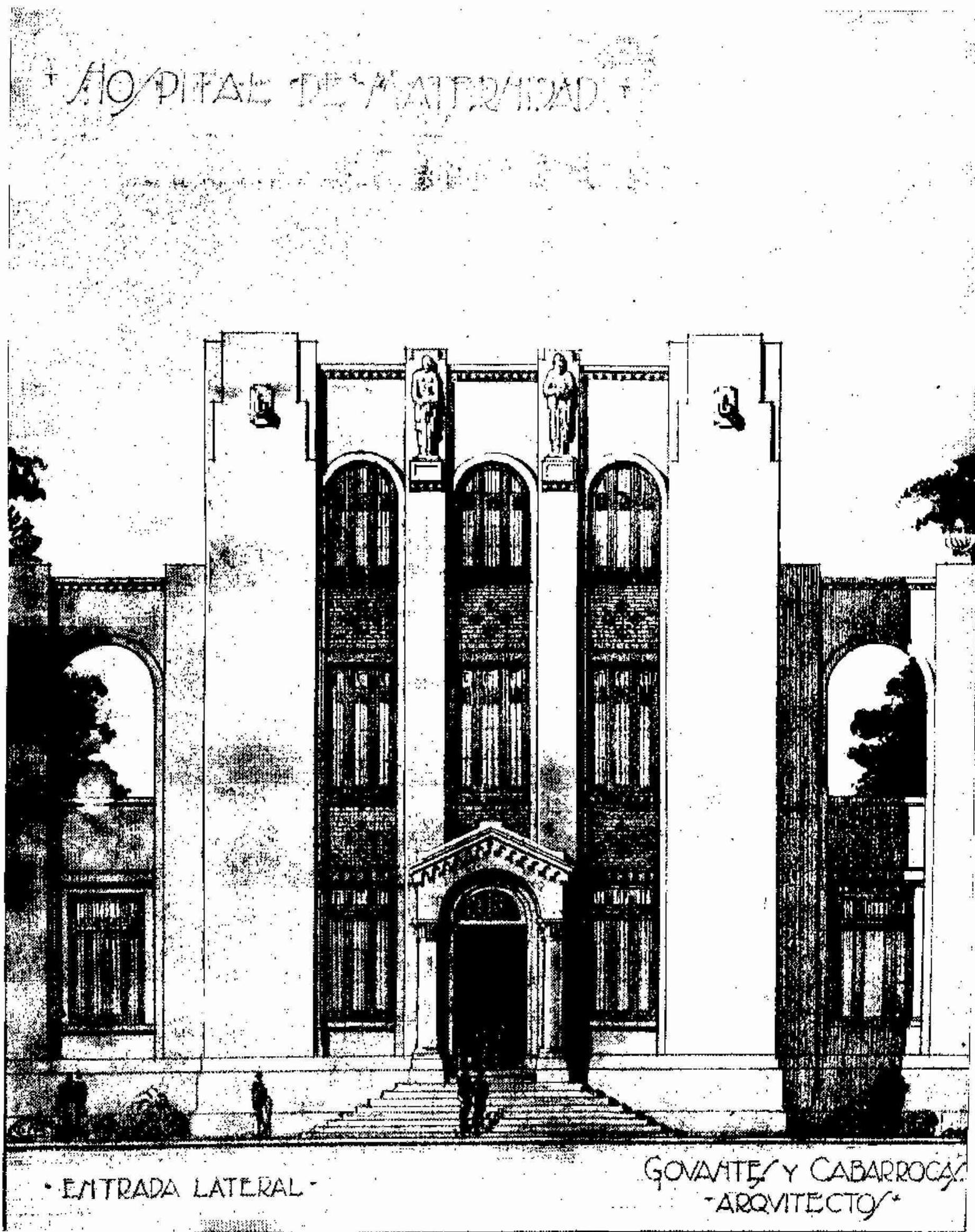
Construido con armazón de acero y hormigón, y placas de techos monolíticas, está forrado el exterior con piedras de Jaimanitas, llenando los entrepaños de las ventanas ladrillos oscuros que les dan continuidad a éstas, haciendo resaltar la verticalidad de los pilares. Las arcadas abiertas de sus galerías superiores llevan la brisa y casi el sello del trópico.

Un pequeño porche cubierto que coronan dos faroles modernos termina el saliente de la entrada principal. En este saliente se en-

cuentra toda la decoración del edificio, esculturas estilizadas que hacen cuerpo con las líneas del pilar representando la Medicina y la Maternidad, y en un friso románico cuatro escudos: de la Habana, de la República, de la Medicina, y el de Sanidad Municipal. Las esculturas que forman parte integrante de la construcción fueron modeladas por nuestro compañero Cabarrocas en su taller.

La rotonda formada por ocho columnas románicas en cada piso, termina con un lucernario de cristales policromados que alegran con sus colores el interior del hospital.

Su organización, modelo en su clase, cuenta

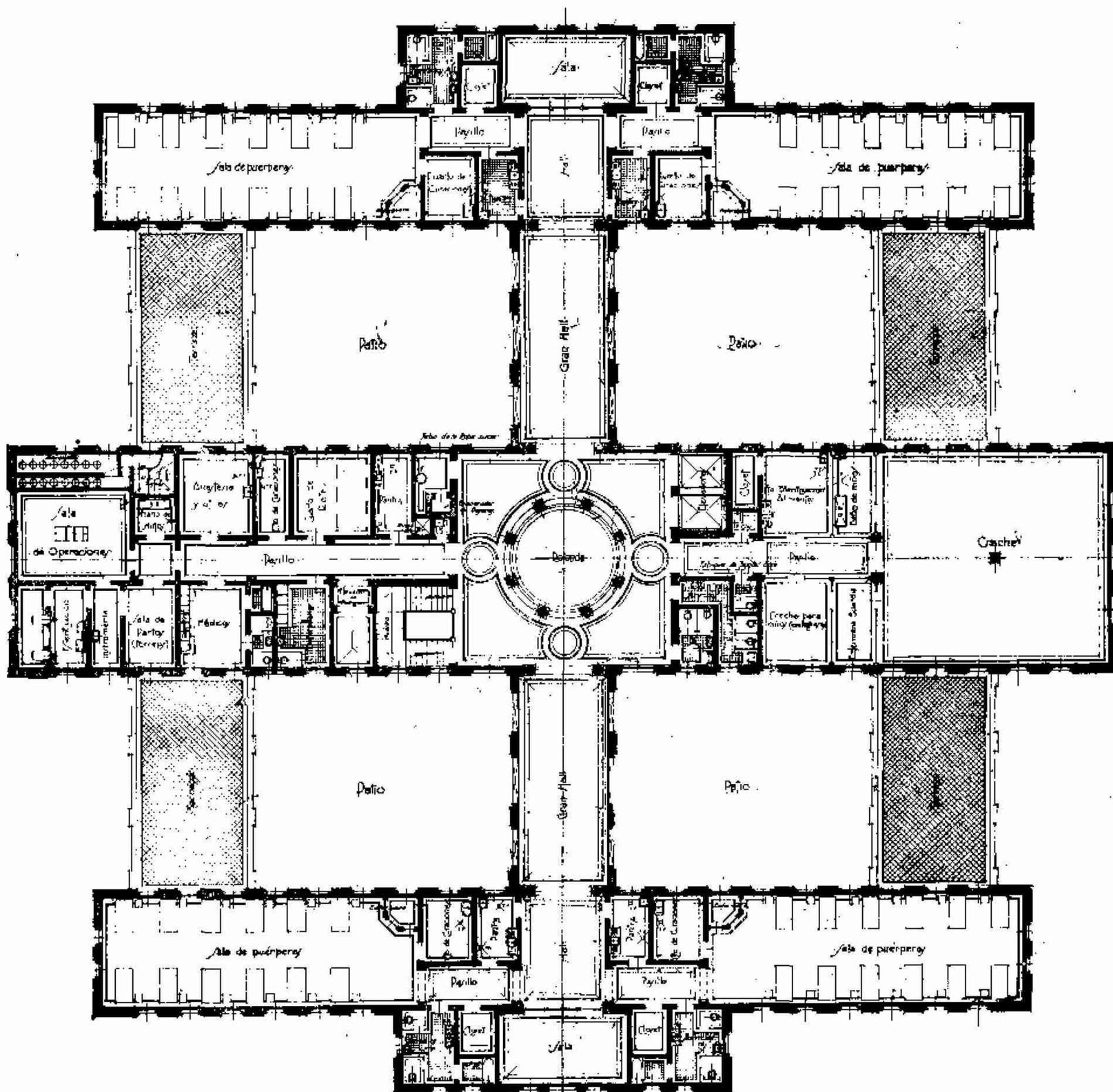


Hospital de Maternidad.—Entrada lateral.—Govantes y Cabarrocas, arquitectos.—Mario Lens, arquitecto-contratista.

con una creche para niños, los cuales son separados de la madre al nacer, y después de terminada la identificación reciben allí y por reputados especialistas, los cuidados que la Ciencia aconseja.

La sala de operaciones con anfiteatro, terminada en todos sus detalles, es de lo mejor que se ha construído últimamente en América.

Instalaciones especiales, de todas clases, eléctricas, para llamadas, con luces y señales, de



Hospital de Maternidad.—Planta del primer piso.—Govantes y Cabarrocas, arquitectos.

teléfonos, timbres, elevadores; tubos conductores de ropa sucia, sistema purificador y suavizador de aguas, refrigeración, departamentos con temperatura regulable, crematorio para basuras, etc., simplifican y modernizan los servicios.

Una sala de autopsia para estudios e investigaciones lo completa.

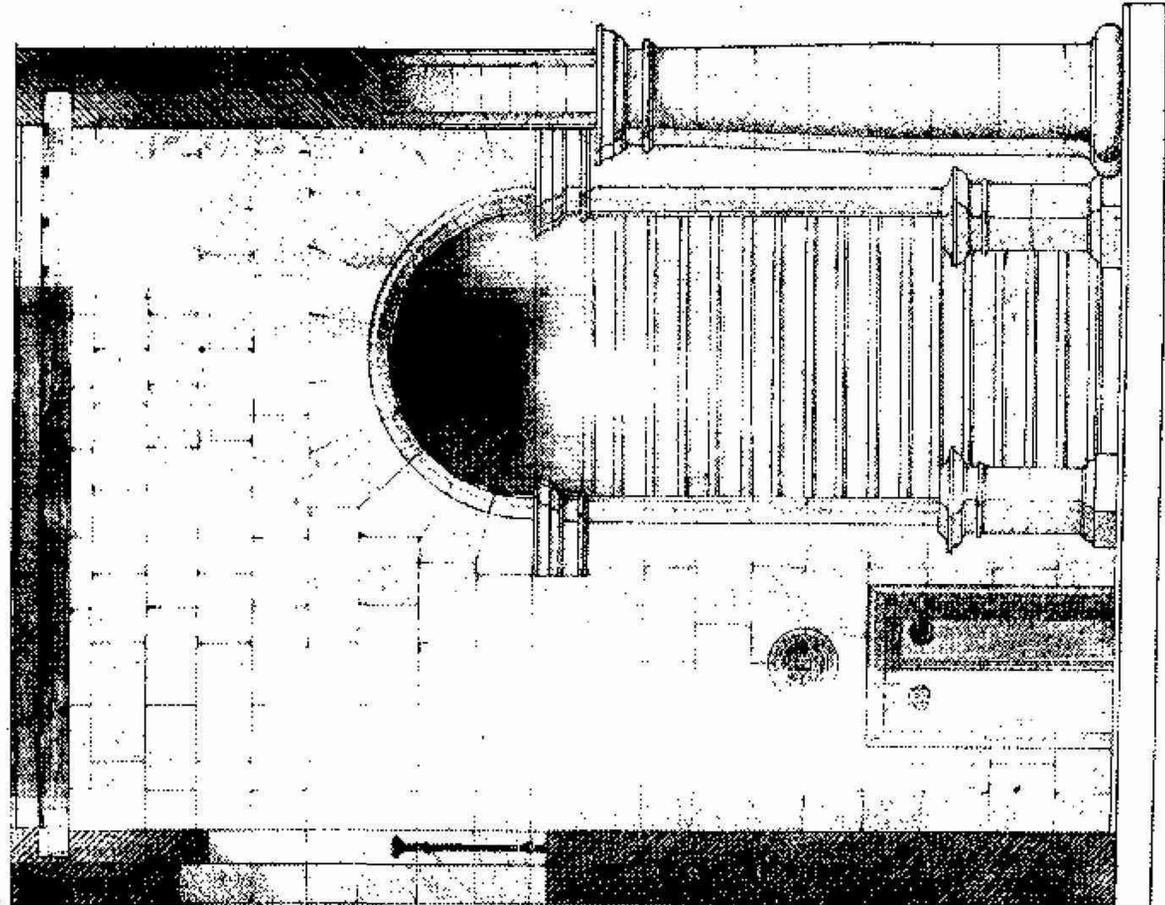
Las obras fueron ejecutadas en el tiempo fijado en los pliegos de condiciones y a perfecta satisfacción por la acreditada firma de Mario Lens, ingeniero y arquitecto-contratista,

que tiene en su haber el Instituto de Segunda Enseñanza de la Habana y otras construcciones importantes en esta Capital.

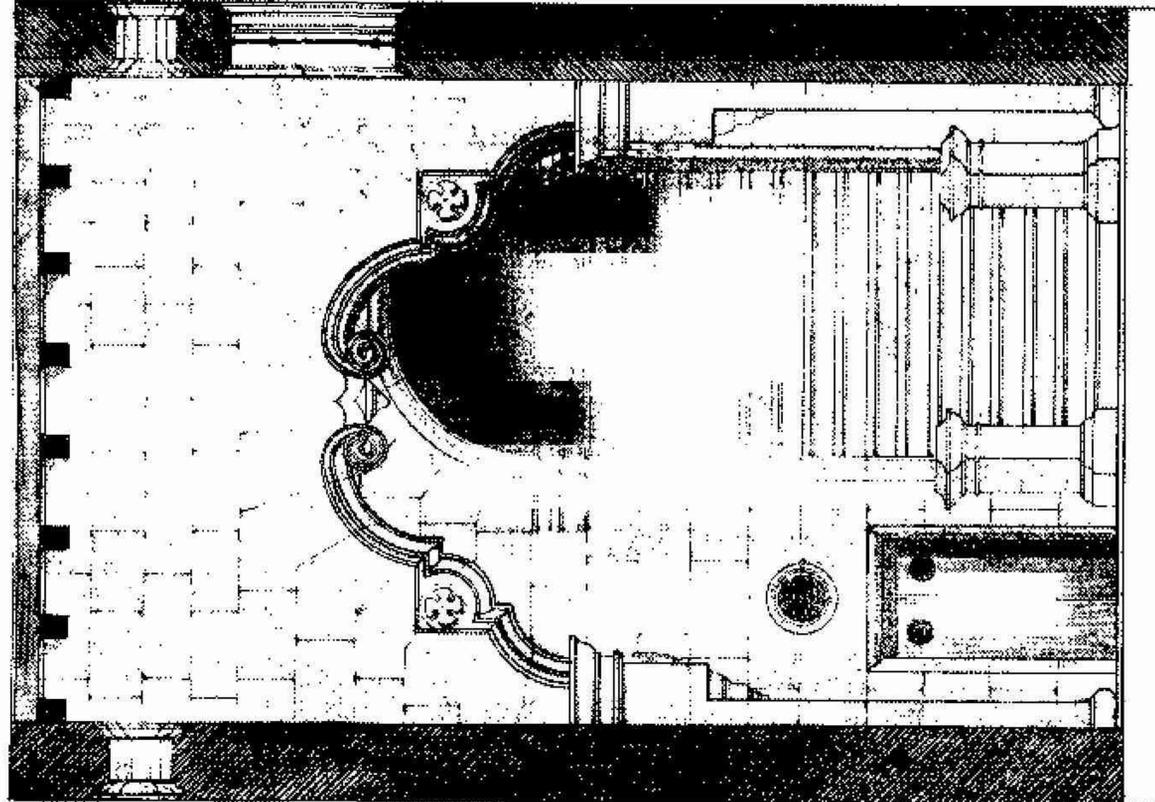
Pero sobre nuestras descripciones y hablando más que las plantas y fachadas que muestran los grabados, están las estadísticas que dicen hasta dónde se ha llenado la más noble función humana y protección de la Ciudad, en el corto tiempo que lleva de construido. La elocuencia de estas cifras es toda al honor del Dr. Miguel Mariano Gómez y de nuestros compañeros Govantes y Cabarrocas.

ARQUITECTURA COLONIAL - CUBANA -

RESIDENCIA PRIVADA EN LA CALLE DE SAN YGNACIO N° 43 HABANA -
SECCIONES TRANSVERSALES DEL ZAGVAN Y VESTIBULO -



SECCION TRANSVERSAL DEL VESTIBULO

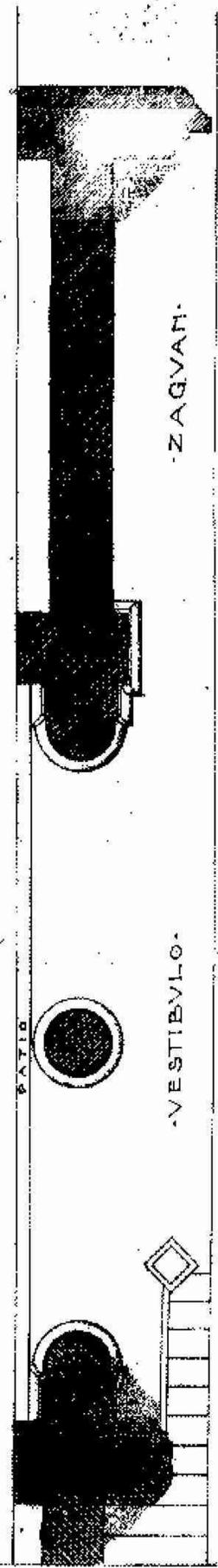
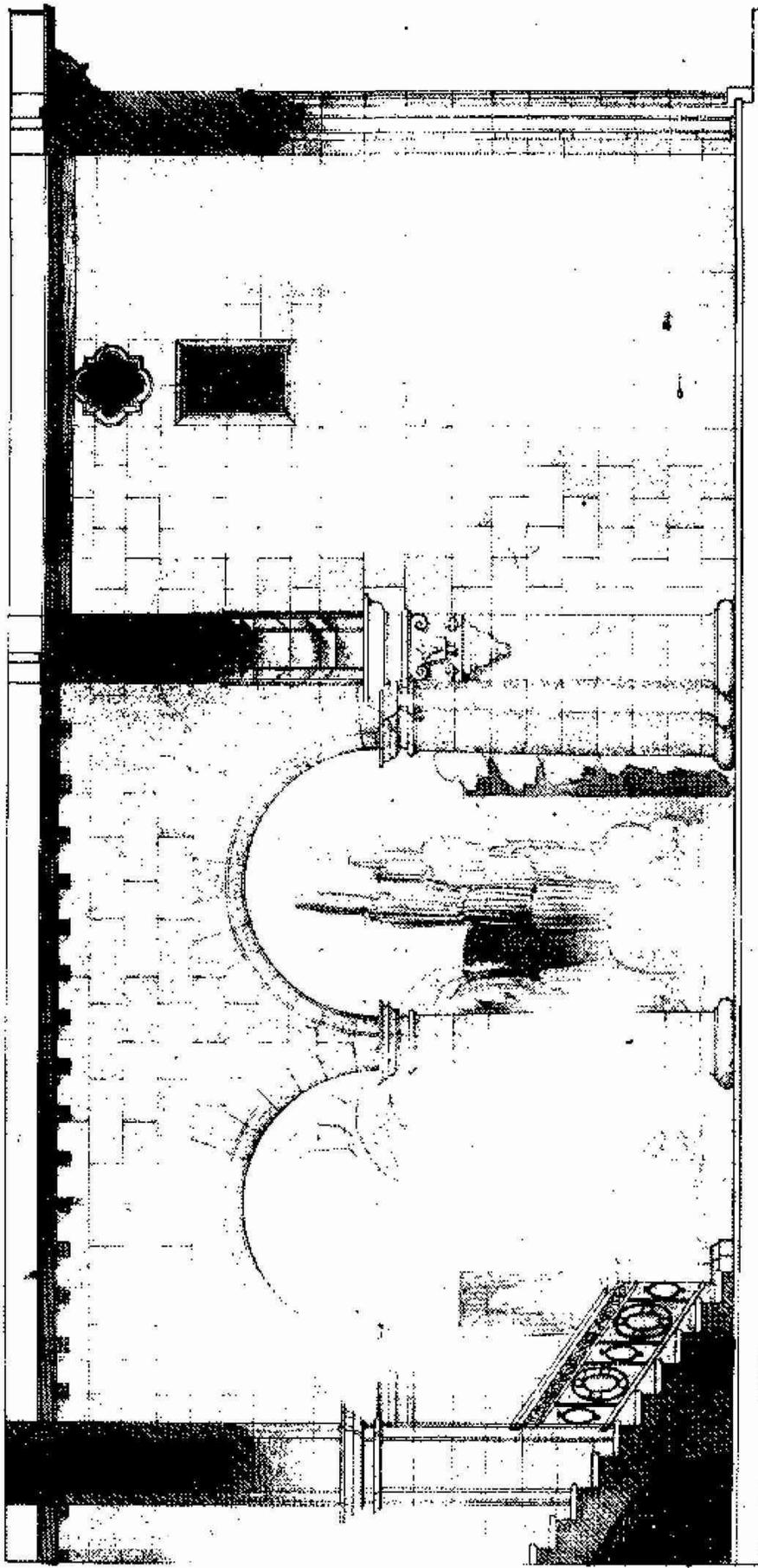


SECCION TRANSVERSAL DEL ZAGVAN

ESCALA 0,5:100 M.

Agustín R. Gómez.

RESIDENCIA - PRIVADA - EN LA CALLE DE SAN YGNACIO - N° 43 - HABANA -
 ELEVACION DE LA SECCION LONGITUDINAL DEL ZAGUAN -
 Y VESTIBULO DE LA ENTRADA -
 PRINCIPAL -



DETALLE DE LA PLANTA Y SECCION LONGITUDINAL -
 ESCALA 02 ' 100 M.

Agustín R. Gómez.

El anuncio como medio de propaganda del Arquitecto

Por Luis Bay Sevilla

Sr. Jorge Luis Echarte,
Presidente del Colegio de Arquitectos.
Distinguido compañero:

No es difícil llevar al ánimo de mis compañeros, lo mal comprendida y poco estimada que es para la mayoría de nuestros hombres ricos la profesión de arquitecto. Y esto, que se inició a poco de cesar en Cuba la dominación española, ha logrado arraigar en el ánimo del público, con grave quebranto para esta clase profesional, que presencia con coraje, la injusticia de que frecuentemente es objeto, al excluirse por completo, cuando un propietario se decide a construir una casa.

Al iniciarse el período de gobierno de la primera intervención, no existía suficiente número de arquitectos cubanos, con la capacidad técnica y artística suficientes, para desempeñar, en forma apropiada, las funciones de proyectistas y de director técnico. Contábamos en aquel entonces, con algunos maestros de obras, procedentes de la extinguida Escuela Profesional, que como el plan de estudios que entonces regía era pobre y muy defectuoso, cursaron su carrera sin ahondar gran cosa en el estudio de la arquitectura y por ello su labor artística no pudo desarrollarse plenamente.

El período republicano devolvió a nuestro país a un grupo de compatriotas nuestros, que habían cursado sus estudios en universidades extranjeras, norteamericanas principalmente, comenzando entonces un período constructivo, que inicia la labor profesional del arquitecto cubano.

En aquel entonces, era factor importante en el ramo de fabricación un grupo numeroso de maestros albañiles, catalanes en su mayoría, a quienes se encomendaba el estudio y desenvolvimiento de un proyecto cualquiera, porque la práctica de construir el tipo de vivienda de una o dos plantas que entonces prevalecía, les permitía disfrutar de una aureola de capacidad que nadie les discutía. Por otra parte, el dinero, que en aquella época era español, protegía con humano criterio, al maestro albañil español, que tenía, además, sobre el nativo, la positiva ventaja de una larga experiencia. Y la fuerza de la costumbre ha mantenido, a través de los años, este criterio entre los propietarios españoles, que salvo algunas excepciones, siguen ignorando las obligaciones y responsabilidades de los arquitectos y el beneficio que sus conocimientos y experiencia logra imprimir a toda obra.

Ese error, que aun prevalece, toca a nosotros corregirlo y es deber del Colegio de Arquitectos destruir el equivocado criterio existente, iniciando una propaganda activa, intensa y bien sostenida, no sólo en nuestra Revista que circula principalmente entre arquitectos, sino también escribiendo artículos en los diarios de gran circulación y dando a la publicidad dibujos que pongan de manifiesto la positiva desventaja que se deriva de obras que se realizan por personas inexpertas, sin emplear el verdadero arquitecto.

¿Cómo lograr esto? Pues en una forma muy sencilla: con el anuncio. No el anuncio de publicidad personal que está vedado por la ética profesional, sino el anuncio que llamaríamos de publicidad colectiva, que como dice acertadamente un colega americano, es el anuncio que no solamente es útil, sino diría indispensable, para hacer conocer al público las ventajas que tiene el utilizar los servicios del arquitecto.

Desde hace algún tiempo el "Instituto Americano de Arquitectos", institución cuya seriedad todos reconocen, viene ocupándose de este asunto, discutiéndose ampliamente entre sus socios el tema de la publicidad y llegándose a la conclusión de que es indispensable la publicidad arquitectónica colectiva, siendo de vital importancia el llevar al público el conocimiento del valor de los servicios profesionales.

No quiero seguir adelante, sin dejar consignado, que éstas no son ideas propias, sino, al contrario, me las han sugerido la lectura de publicaciones extranjeras, que han enfocado el asunto con maestría, para educar al público, al que es necesario hacerle "distinguir entre el profesional calificado, con reputación hecha y práctica de su carrera, y aquellos que bajo el nombre prestado de arquitectos ocultan su incompetencia".

El "Instituto Americano de Arquitectos" a que antes me referí, está desarrollando un vasto programa educacional arquitectónico para lograr, como lo va obteniendo, que el público llegue a comprender los beneficios que se obtienen encomendando al arquitecto el estudio de un proyecto. A ese objeto, ha editado distintos folletos ilustrados y circulares en las que se destaca el lema "Construya su casa arquitectónicamente correcta", "Consulte un arquitecto", "Aproveche la experiencia del que sabe proyectar y construir una casa", etc. Organizando también exposiciones colectivas de arquitectura, distribuyendo entre el público que la visita folletos donde se define con claridad el valor de los servicios del arquitecto al estudiarse un proyecto y durante su construcción.

Mi admirado amigo el arquitecto Alejandro Christophersen acaba de hacer un comentario interesantísimo en relación con este problema, y entre otras cosas, muy bien dichas, ha escrito lo siguiente, que no tiene desperdicio:

La publicidad debidamente organizada y controlada por una Comisión nombrada *ad-hoc* debería hacerse empleando a especialistas, en forma de artículos interesantes y educativos, donde el título de *arquitecto se mencione* y se explique, de manera a grabar en la mente del lector ese nombre que apenas le es conocido y aun menos la eficiencia de sus servicios. "Si el arquitecto ha fracasado hasta ahora, no informando por medio de la prensa las características de sus funciones, es su propia culpa." Así se expresa el especialista de publicidad señor Grady.

Otro arquitecto argentino, el Sr. Raúl J. Alvarez, que ha estudiado también el problema de la publicidad, llega a la conclusión de que la manera única de destruir el prejuicio que existe contra el arquitecto es empleando el anuncio, pero el anuncio inteligente que no contraría la ética profesional, como se hace actualmente en los Estados Unidos, en donde el anuncio no es la obra personal del arquitecto, porque ello daría lugar a abusos fácilmente explicables, sino una política completa de propaganda estudiada y dirigida por las asociaciones gremiales que se ocupan de dar conferencias, publicar avisos en diarios y revistas, y mover la opinión pública.

Debemos destruir, continúa diciendo el Sr. Alvarez, estos prejuicios, hacer comprender al público en general el concepto moderno del valor del arquitecto, que en cualquier obra no es el artículo de lujo que se cree, sino el elemento necesario e indispensable para obtener el mejor trabajo y la más provechosa inversión del dinero.

colegio de arquitectos de la habana

Teniendo en cuenta las razones apuntadas y estimando igualmente que el anuncio ejerce un papel preponderante en la vida moderna, cuando de él se hace uso en forma hábil y discreta, tengo el honor de someter a la consideración de mis compañeros del Colegio de Arquitectos, la siguiente moción:

El Colegio de Arquitectos designará una comisión de cinco arquitectos que quedará encargada de llevar a cabo una propaganda en forma impersonal y colectiva, en favor de la profesión, destacando la función social del arquitecto que tiende a proteger los intereses del cliente.

Esta Comisión se encargará de redactar y hacer publicar, artículos ilustrados, en diarios y revistas, que pongan de manifiesto los desaciertos que se originan en una obra que carece de dirección capacitada.

Organizará, además, conferencias con proyecciones luminicas, de divulgación profesional en distintos lugares de la Capital y en las provincias.

Tendrá, igualmente a su cargo hacer exhibiciones periódicas, creando el Salón Anual de Bellas Artes.

Utilizará, igualmente, las estaciones transmisoras de radio para la propaganda profesional por medio de trabajos breves y amenos, que tiendan a hacer resaltar las ventajas artísticas, morales y materiales que se obtienen en una obra que proyecta y dirige un arquitecto capacitado.

Deberá también, interesar que todos los industriales y casas comerciales que producen o venden materiales de fabricación, hagan figurar en sus impresos, como propaganda, la frase "Consulte a su arquitecto".

Siendo también necesario que se dé término a la práctica establecida por algunas empresas industriales que vienen, con hábil disimulo, facilitando presupuestos para confeccionar proyectos de estructuras y dar consejos de competencia técnica.

Debo consignar, que existen en la actualidad en los Estados Unidos, algunas grandes empresas de construcción, que al hacer su propaganda comercial en diarios y revistas, consignan que ellos no se dedican a la ejecución de proyectos, los que competen únicamente al arquitecto. Además, quiero hacer mención de la obra de divulgación artística que en este sentido se viene realizando actualmente por los organizadores de la Serie de Conferencias que auspicia el Colegio de Arquitectos y que marca el primer paso hacia una nueva orientación intelectual del arquitecto cubano.

Confiado en que estas ideas merecerán un estudio sereno y cuidadoso de esa Junta Directiva, quedo,

De ustedes affmo. amigo y compañero,

Luis Bay y Sevilla.

El valor de los servicios de un Arquitecto

(Cortesía del Pencil Point Press, Inc.)

(Traducido por la Comisión de Propaganda del Instituto Arquitectónico)

¿QUE CUALIDADES HACEN AL ARQUITECTO UTIL A USTED?

1.—Su habilidad en el diseño del plan.

Durante el período de instrucción del arquitecto, gran importancia se concede a la materia de planear eficientemente, es decir, establecer una planta de acuerdo con la función de cada una de sus diferentes partes y de los factores que en ellas puedan influir: la luz, los vientos reinantes, el carácter, etc. Estudiando las necesidades de todos los diferentes tipos de edificios y considerando la manera en que cada uno va a ser usado por los que han de ocuparlos, adquiere un conocimiento especializado en este particular muy superior al que cualquier otra clase de individuos pueda tener. El arquitecto sabe la mejor manera de distribuir el espacio disponible entre las diferentes partes de un edificio, tal que cada una de esas partes o piezas sea adecuada en tamaño y conveniente en forma. Sabe disponer estas diferentes piezas de modo que puedan ser usadas más fácil y eficientemente y que cada una ocupe la más ventajosa posición del plan de acuerdo con su función. En el edificio diseñado por el arquitecto, el uso de los diferentes locales es más fácil y la circulación a través de ellos se realiza con un mínimo de esfuerzo. Un diseñador inexperto puede fácilmente cometer los errores de dar demasiado espacio a tal parte o poco a tal otra; de usar mucho o muy poco espacio para circulación; de colocar los distintos aposentos en mala posición de acuerdo con el sitio del resto del plan; todo lo cual causaría inconveniencias y faltas de comodidad a los ocupantes del edificio. Un arquitecto competente elimina estas faltas de disposición.

Mirando el problema desde el punto de vista de la economía, esta cuestión de diseñar la planta es de la mayor importancia. En el diseño del archi-

tecto cada pie cuadrado de área de piso es usado a su mayor ventaja. Su planta, preparada para resolver cada problema particular, le dará la mayor comodidad en el área total dada, o diciéndolo en otra forma, la planta diseñada por el arquitecto le dará las comodidades requeridas en un área total de piso mínima. Puesto que cada espacio innecesario o desafortunadamente agregado a una planta cuesta dinero, por el cual no se recibe beneficio alguno, ¿es o no provechoso para usted emplear un arquitecto, que es, entre todos los individuos, el especialmente instruido para eliminar todo gasto de espacio innecesario?

2.—Su conocimiento de los materiales, de su resistencia y de los métodos de construcción.

Otra de las partes de su carrera que el arquitecto estudia más concienzudamente, es aquella concerniente al conocimiento de los materiales, de su uso y de sus respectivas resistencias. Al mismo tiempo que aprende, como estudiante, las cualidades intrínsecas y el uso de los diferentes materiales, aprende a analizar los esfuerzos a que estos materiales son sometidos en las construcciones arquitectónicas y a calcular las proporciones de los diferentes miembros estructurales de un edificio de acuerdo con esos esfuerzos y con el material empleado. Para cada elemento, sea columna, techo, viga, etc., obtiene unas proporciones que hacen seguro ese elemento en particular y por ende la estructura en general. Algunas personas que llevan años trabajando en la industria constructiva llegan a adquirir una cierta experiencia en cuanto a conocer la disposición de miembros estructurales, pero este fruto de la observación no les enseña a obtener las proporciones exactas de cada uno de los miembros y, o pecan por usarlos débiles a los esfuerzos que van a resistir, sin seguridad de ninguna clase, o pecan por usarlos demasiado grandes o voluminosos en un empeño de ase-

colegio de arquitectos de la habana

gurar su solidez, causando un gasto excesivo de material, de mano de obra, etc., y por lo tanto una considerable pérdida económica para el propietario.

El arquitecto está siempre al corriente de los méritos comparativos de los materiales y equipos usados en los edificios y de los métodos para emplearlos. Este es uno de sus más importantes deberes. En la Universidad aprende la manera cómo han sido empleados los diversos materiales en edificios ya existentes y lo que ellos han perdurado. En su período práctico, que comienza en su penúltimo año académico, aprende cómo los profesionales más experimentados con quienes trabaja, seleccionan y especifican materiales para edificios en proceso de planificación. Cuando estos edificios están construyéndose, es enviado a la obra, donde observa los mejores métodos de colocación de estos materiales para complementar su enseñanza teórica en este respecto. Al cabo del tiempo tiene la oportunidad de seleccionar y emplear los materiales y métodos adoptados a su sano juicio. Los manufactureros suministran constantemente al arquitecto datos y muestras de sus productos, éste se pone en contacto con sus representantes y puede que visite las plantas o fábricas a fin de llegar a una completa información de cómo los diferentes productos son obtenidos. Los frutos de la experiencia colectiva son recogidos por el arquitecto por medio de publicaciones profesionales, por medio de las actividades de las Asociaciones de Arquitectos y de todas aquellas que realicen experimentos que arrojen luz sobre su profesión, y por los libros. Se aprovecha asimismo de los registros o "records" llevados en desinteresadas pruebas comparativas por Laboratorios Científicos especializados en materia constructiva y de las realizadas por los más connotados Institutos y Escuelas Técnicas. Resumiendo: el arquitecto tiende siempre a ser el mejor informado agente comprador, podemos decir, de materiales de construcción y equipos, que puede encontrarse. Vea que su arquitecto desarrolla estas actividades y tenga la seguridad que le reportará grandes beneficios. Al emplear usted al arquitecto, él se convierte, de hecho, en su agente adquisitor y actúa únicamente en vuestro favor para procurarles el mayor beneficio posible por el capital que usted invierte.

En las especificaciones que el arquitecto hace para su edificio, escoge materiales y equipos que él conoce como los mejores para los casos y lugares en que han de usarse y señala exactamente al contratista, o al maestro de obras, cómo han de ser colocados en su lugar para obtener los mejores resultados. El arquitecto supervisa la obra personalmente o por medio de uno de sus asistentes de mayor confianza, con responsabilidad legal con el objeto de que sus instrucciones sean correctamente seguidas. Cuando el arquitecto hace entrega del edificio, puede tenerse la satisfacción de saber que éste es una estructura sólida y duradera y que los subsecuentes gastos de reparación, conservación, etc., serán mínimos.

Todas estas cosas y las muchas otras que el arquitecto considera y logra, contribuirán materialmente al "confort" y seguridad y lo librarán de costosas reparaciones periódicas.

3.—La importancia que concede a los elementos estéticos de los edificios y su habilidad para imprimir belleza a su diseño.

El tercer considerando esencial al producir una obra arquitectónica, es que debe ser bella. Ya hemos explicado cómo el arquitecto estudiando una buena planta hace el edificio apropiado a su objeto, y cómo por su conocimiento de los materiales y del cálculo de las resistencias de los elementos estructurales obtiene que sea sólido y duradero. Llegamos ahora a analizar otra de sus más notables

funciones: la de obtener que el conjunto sea agradable a la vista. La habilidad del arquitecto en este sentido lo eleva en este particular, muy por encima de todo otro individuo en conexión con la industria constructiva. Ningún otro individuo, profesional o no, posee el instinto artístico suplementado por la instrucción especial y el entrenamiento continuo, académico primero, profesional después, que hacen al arquitecto un creador de belleza arquitectónica. No todos los arquitectos poseen esta cualidad en grado superlativo, pero sí se puede asegurar que todos la poseen en cantidad suficiente para hacer notar sus creaciones sobre las del dibujante ordinario. Desde el momento mismo en que un joven decide tomar la arquitectura como profesión, y esta decisión está fundada casi siempre en una natural disposición para el diseño y en un amor a las cosas bellas, está pensando continuamente en términos de proporción, de simetría, de balance, de ritmo, de armonía de color, de luz y sombra, de textura. Durante su educación se encuentra rodeado de una atmósfera artística. Cultiva el conocimiento de las bellas concepciones arquitectónicas del pasado y también de las producciones pictóricas y esculturales, pues todas las bellas artes están intrínsecamente entrelazadas y los principios fundamentales de la belleza las presiden a todas por igual. De aquí que en el estudiante se desarrolla un sentido de discernimiento para lo que es bueno y bello en contraposición con lo que es mediocre y ordinario. Es este entendimiento lo que hace que el arquitecto que ha llegado a la plenitud de sus conocimientos profesionales, mejore, de acuerdo con su relativa habilidad, los diseños producidos por individuos no preparados tan concienzudamente como él.

Todos somos sensibles, en mayor o menor grado, a la belleza. Entre dos objetos que se nos ofrezcan, escogemos por impulso natural, el que nos luzca más bello. Nuestros vestidos, nuestros muebles, nuestros automóviles, siendo iguales los demás factores, son escogidos por su apariencia. No menos desearíamos poseer casas atractivas, vivir en bellas vecindades, tener hermosos edificios en nuestra comunidad. La bella apariencia que el arquitecto sabe impartirle, hacen que vuestra casa valga más dinero, que vuestra vecindad o barrio aparezca más próspero, vuestras propiedades rentables más productivas. Si un edificio bien diseñado se ofreciera a la venta, obtendría mejor precio que otro pobremente diseñado de la misma naturaleza y que estuviera en el mismo sitio. Préstamos e hipotecas son más fácilmente obtenibles si el prestatario sabe que el edificio ha sido concienzudamente estudiado, tal como exige la ley, por un arquitecto competente. (El arquitecto guarda en su archivo todos los planos, detalles, especificaciones, etc., que sirven para dar fe de ese concienzudo estudio y en uno de esos casos puede gustosamente mostrar ese fruto de su trabajo, pues sabe que él ha considerado como ningún otro podría hacerlo, el menor detalle y que a su vez en caso de llegar a la posesión del edificio podría asimismo, por dicha razón, disponer de él más fácilmente.

Personas que entiendan el negocio de bienes reales podrán informarle a usted que es más fácil alquilar casas, o espacios, en edificios arquitectónicamente bellos, que en aquellos en que este factor esté ausente, aunque ambos sean igualmente cómodos y convenientes. Puede afirmarse que el elemento estético en los edificios tienen un valor comercial superior aún, a los factores de conveniencia e integridad estructural. Porque es más visible, más impresionante. El arquitecto le puede dar todos estos factores reunidos, pues está capacitado (y muchas veces se rodea de personas capacitadas que le ayudan si es mucho su trabajo profesional) para lograr todos los requisitos apetecibles.

ARQUITECTURA UNIVERSAL

Por Gustavo E. Urrutia

Si las cosas siguen como van, llegará una época cercana en que el ritmo de la vida será idéntico para todos los hombres. El estudiante de historia que lamentaba no haber nacido en la antigua Grecia, quizás no lo sentía tanto por lo que se hubiera ahorrado de aprender, como por la perspectiva abrumadora de lo que acumularía el caudal histórico del universo aumentado sin cesar, en progresión geométrica. Pero la naturaleza, que es culta y sabia, ya empieza a reglamentar la producción de acontecimientos, para que los hombres no dejen de estudiar la asignatura.

En efecto, la vida moderna se distingue por su universalidad apenas condicionada por el clima. La refrigeración eléctrica está haciendo habitable la zona tropical para los hombres de todo el mundo. En ella pueden ya mantenerse los edificios a la temperatura deseada y alimentarse el inmigrante con los productos de su tierra de origen. Lo mismo puede lograrse en las zonas templadas y frías por la calefacción, y pronto la industria nos dotará de generadores térmicos de bolsillo para fabricarnos una atmósfera ambulante a nuestro gusto.

La aparición del techo plano en los países fríos, además de ser una invitación al aterrizaje de aviones, implica un condescenso de la suficiencia técnica por los peligros de la nieve acumulada en las terrazas.

La facilidad de comunicación espiritual y de transportes, está uniformando la mentalidad y las normas de vida de los pueblos más disímiles. Todo esto les dará características comunes que han de reflejarse en la arquitectura. Que ya se están reflejando en ella. No me animo a definir si el hecho es una calamidad o una bendición, pero es tan cierto como la tendencia a lubricar las formas de expresión verbal, gráfica y plástica en función de velocidad.

Cuál será, entonces, el sentido de lo tradicional en arquitectura? Un sentido arqueológico, esencialmente histórico, pero exento de la cualidad magistral y orientadora que comportaba en otros tiempos. Un sentido puramente cultural.

Si a esto se limita la intención de las conferencias inauguradas por nuestro benemérito Colegio de Arquitectos, debemos felicitarnos de su iniciativa. Pero si se pretende llevarla más allá, si se busca una fórmula local en el arte de construir, también merece aplausos el Colegio, porque de esa brillante exposición de ideas resultará evidente el error y la conveniencia de rectificarlo. Lo más encantador es

que los arquitectos no podamos vivir en paz con el disparate como hasta ahora.

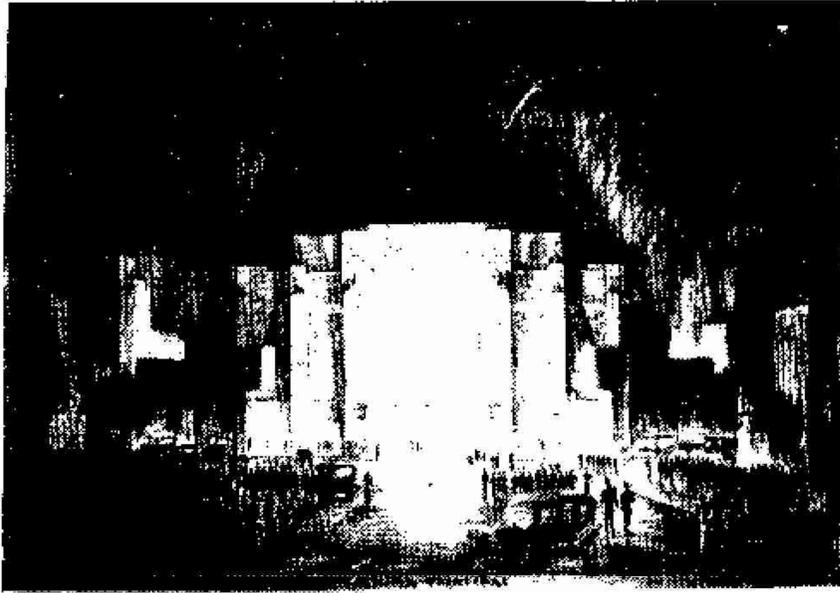
En último análisis parece también viciosa de intención de los animosos expositores del Lyceum. Se nota en ellos el complejo tradicionalista—ínerte ya—al proponerse crear una fórmula específica para el universal arquitectónico. Esto denuncia una variación meramente formal, semejante a las pseudoescuelas arquitectónicas que nos agobian, aunque muy ennoblecidas, desde luego.

La nueva arquitectura obedece, sin duda, a los nuevos materiales de construcción, pero más aun responde a la novísima conducta universal. Si la casona colonial ha quedado abandonada, sometida al inquilinato fraccionado, es por su ineficacia funcional. Si la "gente de sociedad" la ha cambiado por los sofisticos "chalets", no es, como se dice, por novelería sino más bien por la necesidad de moverse, de movilizarse en una suerte de nomadismo que busca la vivienda ideal que armonice con sus hábitos nuevos.

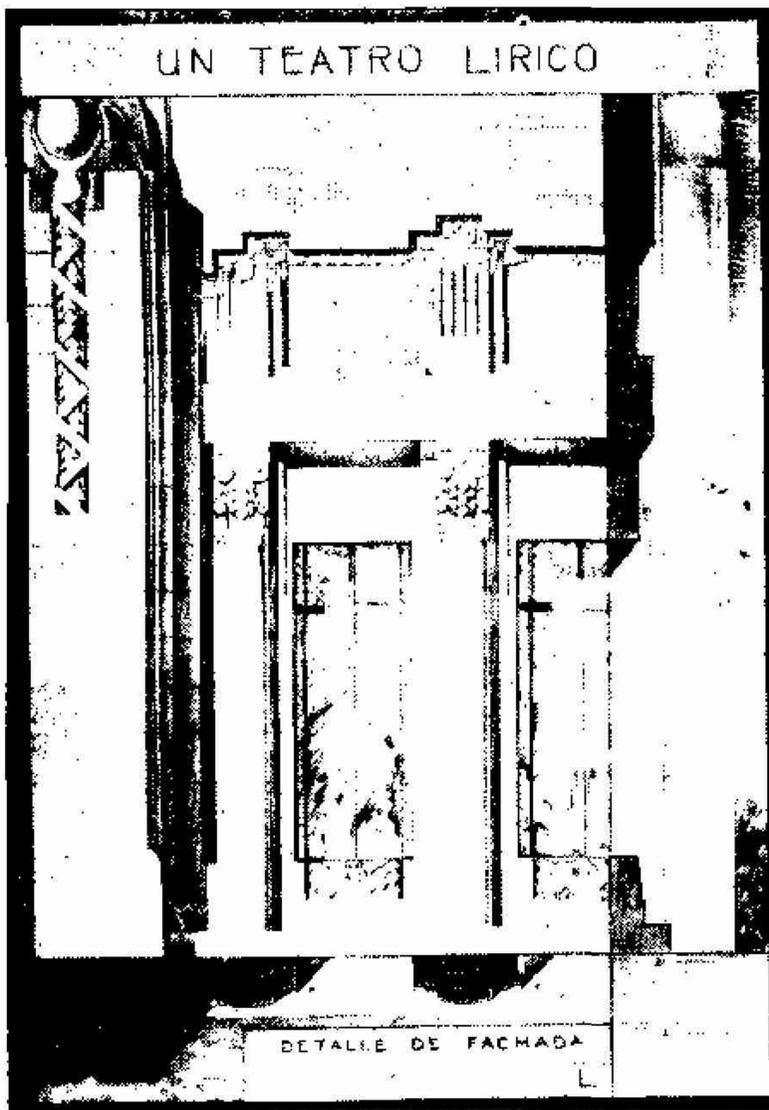
¿Qué utilidad o qué porvenir tendrán hoy un patio eriollo con su galería circundante, una gran sala, un dormitorio inmenso con sus altos ventanales, o un comedor "amplio y ventilado", cuando la gente "vive" en la playa, en el club, en el deporte, en el restaurante, y cuando las casas son nada más que lugares para dormir unas pocas horas y saludarse la familia? Y si se adaptan, aunque ingeniosamente, las formas de aquella arquitectura a la casa moderna, al club, al hotel, a la fábrica, ¿no resultarán insinceras e incongruentes? O sí, en cambio, se aplicaran las formas nuevas de la escuela funcional a proyectos locales que no estén saturados de la nueva visión de la vida, ¿no resultarán igualmente defectuosos para la estética moderna?

Por fortuna estamos en un período de transición general en que lo único intolerable es permanecer extáticos. ¿Qué tiene de extraño, pues, que nosotros, modestos arquitectos cubanos, fallemos al primer intento de acertar con la fórmula de la nueva era? En el mundo de los expertos se multiplican los ensayos y las innovaciones, cosa que nos consuela bastante, si bien conviene observar que, hoy por hoy, en los países de mayores prestigios arquitectónicos, lo lugareño y lo tradicional se venera al modo intrascendente de un árbol genealógico, o como reliquia de museo, pero no como punto de partida para la más fresca arquitectura. La inspiración se capta de la vida misma y se orienta hacia el futuro. Un mundo nuevo y uniforme, sin ninguna estación en el pasado.

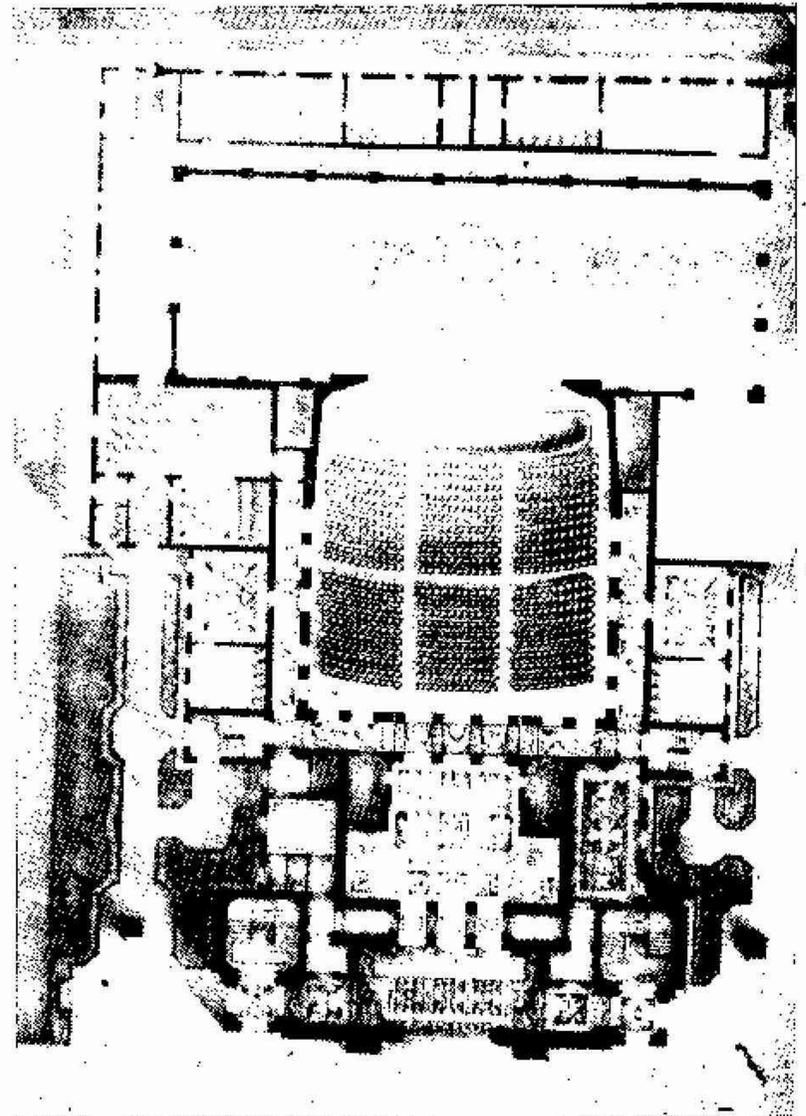
Exposición de Arquitectura celebrada en el Lyceum



Un teatro lírico, por A. Maza.—Fachada.



Un teatro lírico,
por Aquiles Maza.
Tesis de Grado.
Detalle de fachada.

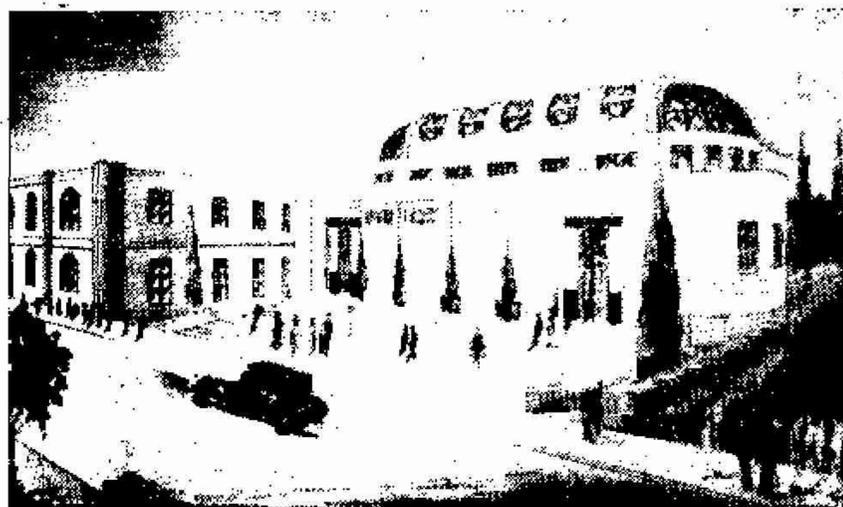


Planta.

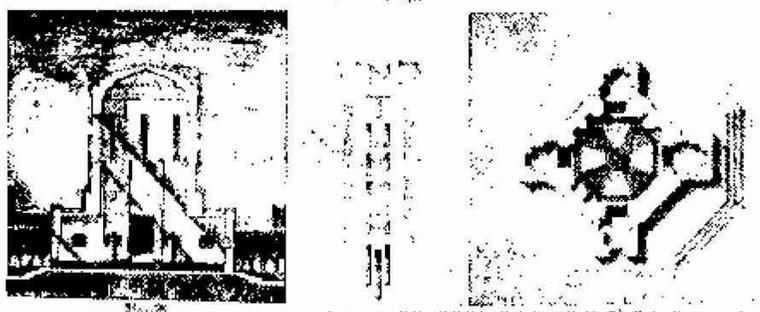
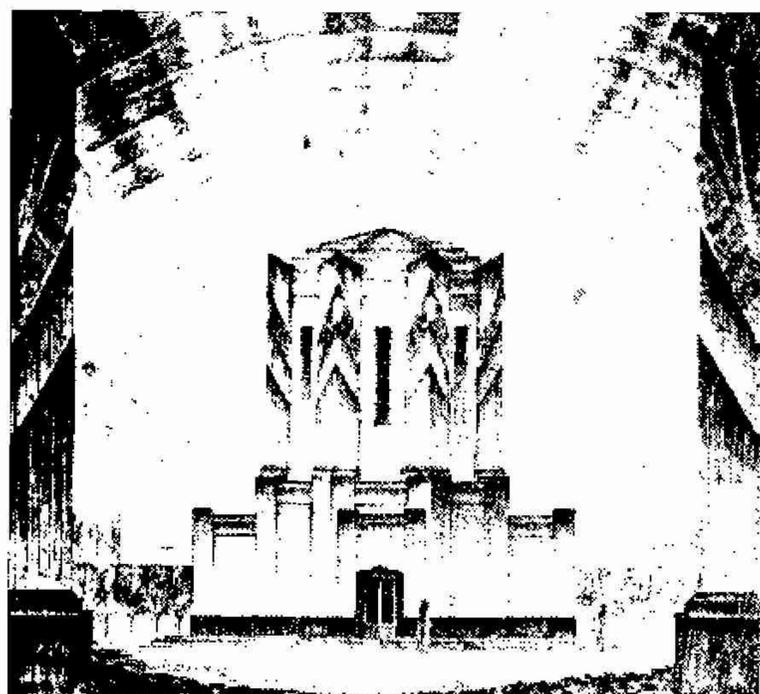


Un teatro, por M. Esquiroz.—
Tesis de Grado.—Fachada.

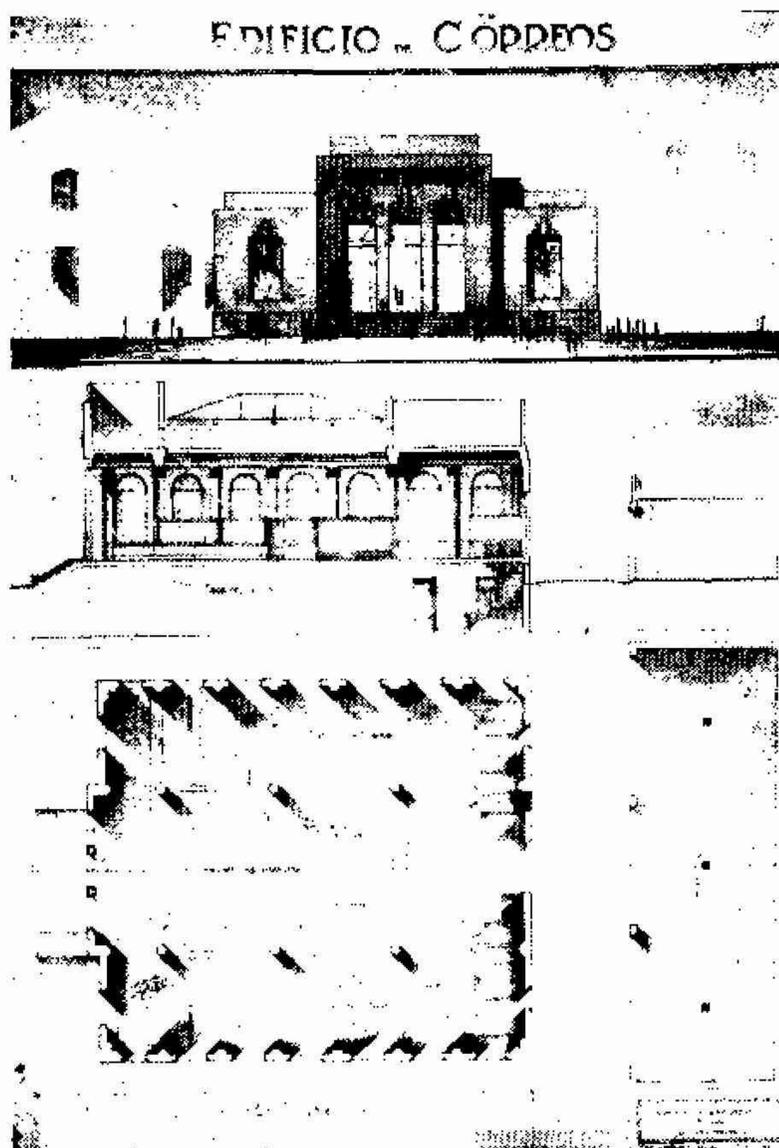
Exposición de Arquitectura celebrada en el Lyceum



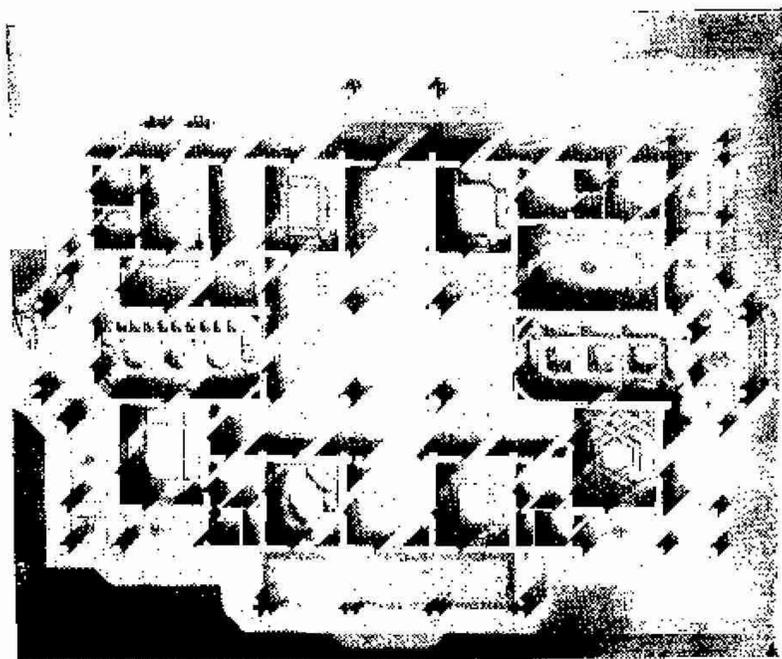
J. E. O'Bourke.—Una Sociedad de Horticultura.—Proyecto de clase.—V año.



J. E. O'Bourke.—Una tumba.—Proyecto de clase.—III año.



J. E. O'Bourke.—Edificio de Correos.—Proyecto de clase.—V año.



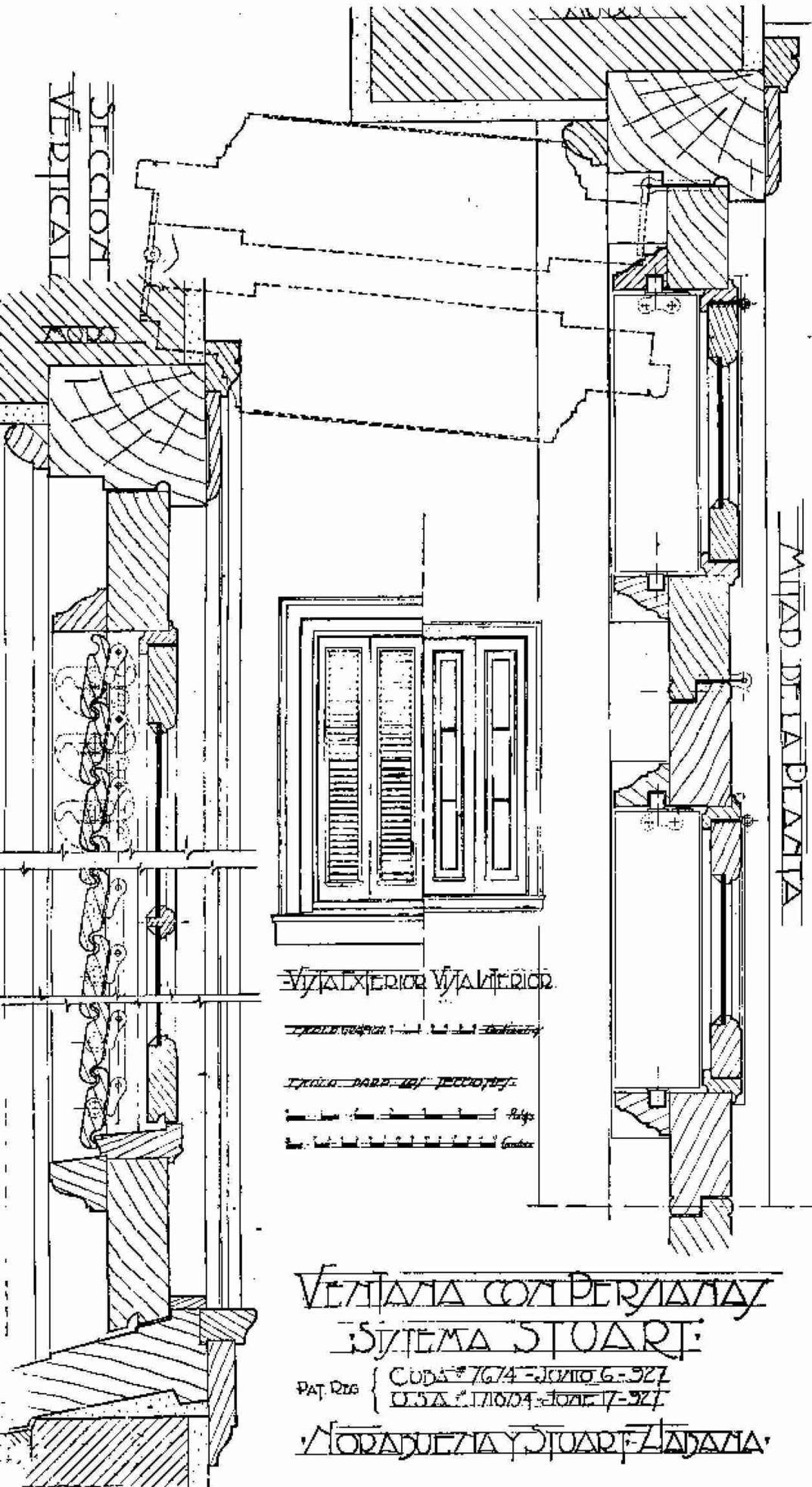
Nilo Suárez.—Una residencia.—Planta.—Tesis de Grado.



Nilo Suárez.—Una residencia. Fachada.—Tesis de Grado.

Los Progresos de la Carpintería Moderna

La Persiana "STUART" de Norabuena y Stuart



Con agrado reproducimos en nuestras páginas los últimos tipos de persianas indispensables en nuestro clima y en toda la zona del trópico, que los conocidos constructores de obras de carpintería en general, señores Norabuena y Stuart, vienen implantando en el mercado.

Fruto de treinta años de experiencias, sus inventores han eliminado todos los inconvenientes del antiguo sistema, suzándolo un máximo de mejoras que el estudio y la práctica aconsejaron.

Patentadas hace varios años, instaladas en residencias, hoteles, clubs, edificios industriales que se han construido últimamente y cuya lista reproducimos, los testimonios que obran en nuestro poder de sus propietarios, nos hacen rendirle, al éxito alcanzado por una Industria Nacional, un merecido homenaje.

Razones en que se basa la superioridad de la persiana "Stuart".

1º—En la persiana Stuart, el movimiento se produce por una varilla de metal de 1/16" de espesor, a la que van tornillados y remachados angulares de metal, sólidamente tornillados a la tablilla. (Nros. 1 y 8.)

2º—Estas tablillas engrapan entre sí, y sobre el batiente del mainel enterizo (No. 2), produciendo, cuando es necesario, un cierre casi hermético.

3º—Estas tablillas tienen sólo 2 3/8" de ancho, lo que las hace muy económicas en su espesor total, y del grueso necesario para que sean resistentes a pesar de sus canales, (No. 3) pero sin que por esto sea menor la distancia entre las tablillas que tienen la misma separación que las de 3". (No. 4.)

4º—Todas estas tablillas son motoras, y cada una de ellas tiene una espiga en cada extremo, y al centro de la tablilla (No. 4), en el punto de mayor resistencia.

5º—Las espigas tienen una arandela integral que llena dos finalidades: que el canto de la tablilla no roce en los largueros, y evitar que la pintura entre en los barrenos. (No. 5.)

6º—Las molduras de los postigos avanzan lo suficiente para cubrir las dos únicas juntas, las de los largueros, y éstos derraman sobre el mainel de una pieza. (No. 6.)

7º—Las tablillas funcionan en dos series en cada hoja, lo que permite recibir aire y luz, directa o indirectamente a voluntad. (No. 7.)

8º—El taladro y troquelado de las varillas y sus conexiones, así como el barrenado de la tablilla y largueros, se hacen en aparatos de precisión, lo que garantiza la uniformidad de todo el mecanismo. Y como las fricciones se producen entre piezas de metal, el funcionamiento es más suave progresivamente. Ejemplo: en el Hotel Nacional existen siete mil series de estas persianas funcionando sin una sola interrupción.

9º—Como las tablillas son de sólo 2 3/8", facilitan el envolvimiento de las hojas en cierres de tres o más, no habiendo necesidad de usar bisagras de más de 4".

10º—No existe la junta del balancín.

Especialmente para cierres de tres o más hojas, abriendo al exterior.

Razones comprobadas por arquitectos y propietarios que obligaron a desechar el antiguo sistema.

A.—Todo el mecanismo actúa sobre dos o tres muñones motores, y la rotura de cualquiera de ellos inutiliza todo el sistema.

B.—Los balancines resultan cortados prácticamente por una serie de barrenas en el paso de los muñones motores, por cuyo lugar se rompen invariablemente a más o menos plazo, inutilizando con ello todo el sistema.

C.—La tablilla con dos muñones en uno de sus extremos, y por razón de estar éstos en el canto de las tablillas las hace sumamente frágiles (obsérvese que de diez roturas de tablillas nueve de ellas ocurren por el lado de los muñones laterales), y que la rotura de una de ellas inutiliza todo el sistema.

D.—Los balancines producen una segunda junta a $\frac{5}{8}$ " o más, de la junta de los largueros, imposible de tapar y por la que entra la mayor cantidad de agua.

E.—El funcionamiento de estos balancines produce una gran cantidad de fricciones a lo largo de los largueros y en la conexión de las espigas, y este problema se agrava cada vez que hay que pintar las tablillas, y termina por inutilizar todo el sistema.

F.—Por su gran volumen, dificultan el envolvimiento en cierres de tres o más hojas, obligando a usar bisagras especiales y costosas.

G.—Las tablillas no cierran completamente, y por lo tanto, no evitan el paso del aire, o del agua, cuando esto es necesario. Obsérvese lo inútiles que resultan las instaladas cerca del litoral en días de nortes y en todas partes en caso de ciclones.

Residencias y edificios en los que están instaladas las persianas patentadas "Stuart", con relación de los nombres de los propietarios, la situación del edificio y el arquitecto que intervino:

Plaza Sabayo Hotel Co., New York, Hotel Nacional, Me. Kim Mead, and White Purdy & Henderson Co., New York.

Mario Mendoza, Torrecilla, Mario Mendoza.

Francisco Juarrero, 15 y E (Vedado), Moenck y Quintana.

Oscar B. Cifras, 15 y D (Vedado), Albarrán y Bibal.

Gustavo Bertot, Calle 14 No 4, Gustavo Bertot.

Alberto Mendoza, Jaimanitas, Emilio de Solo.

Ramón Crusellas, Country Club, Cristóbal Díaz.

José Emilio Obregón, Jaimanitas, Ernesto Batista.

Federico Fabrè, Arroyo Arenas, Luis Betancourt.

George Grant Mason, Jaimanitas, Rafael de Cárdenas y Purdy & Henderson Co.

Viriato Gutiérrez, 13 y B (Vedado), Rafael de Cárdenas y Purdy & Henderson Co.

Raúl Mora, Country Club, Morales y Cia. y Purdy & Henderson Co.

Orestes Ferrara, San Rafael y Masón, Govantes y Cabarrocas.

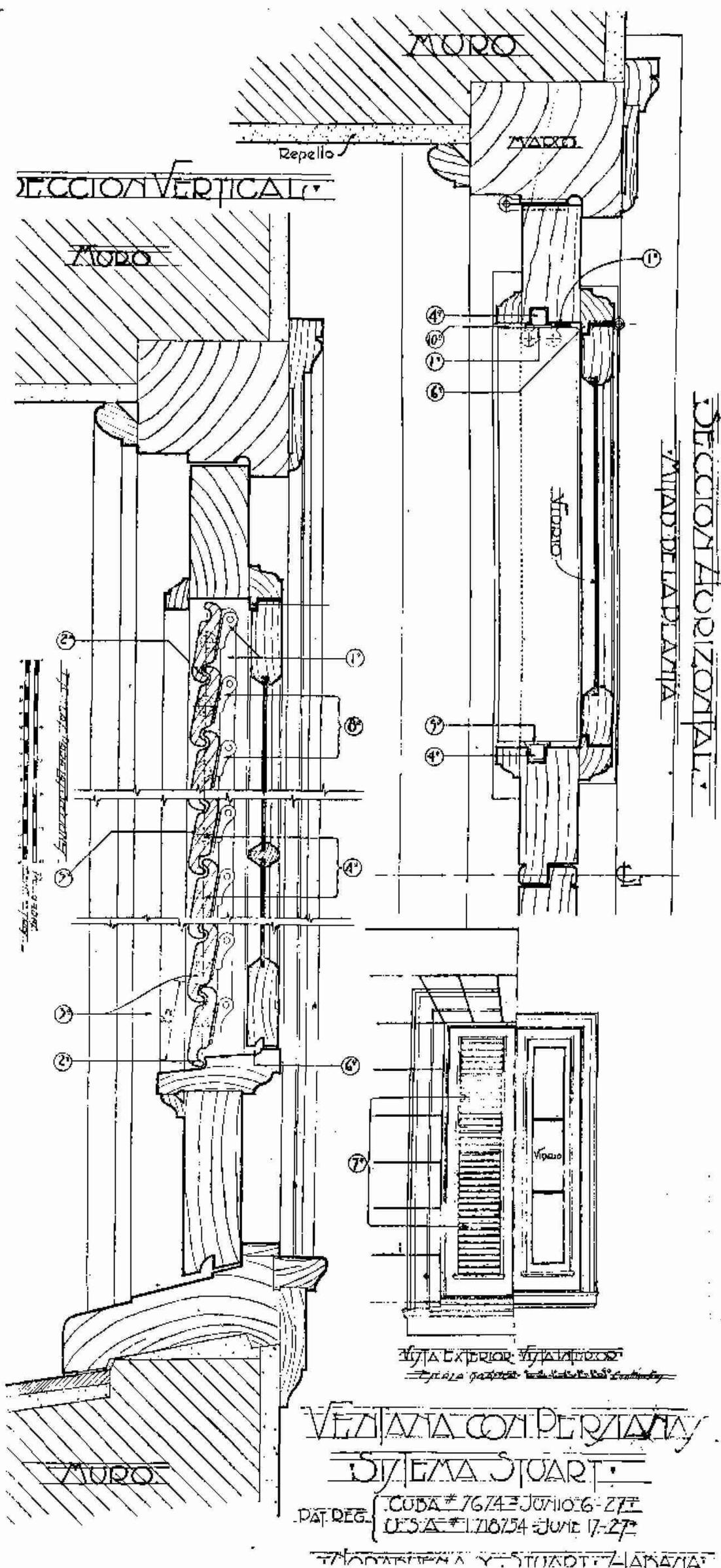
RR. M.M. Ursullinas, Colegio Ursullinas, Adrián Maciá.

Pedro Sánchez Abreu, Palafino, Adrián Maciá.

Cervecería "La Tropical", Oficinas de la Fábrica, Adrián Maciá.

Crusellas y Cia., Oficinas de la Fábrica, Adrián Maciá.

Luis y Oscar Aizcorbe, Playa Habana, Adrián Maciá.



Para cierre de dos hojas que abran al interior.



Catálogo de los libros que contiene la Biblioteca del Colegio de Arquitectos

Por Francisco González Rodríguez, Bibliotecario.

CONTINUACION

- A History of Architecture.—Fiske Kimball.—G. H. Edgell.
- Viajes Pintorescos.—Marruecos, por Com. Haillot. Catedral de León.—Juan Torbado y Flores. La Casa del Greco.—Rafael Domenech. Guadalupe.—Elías Torino y Monzo. Goya.—Rafael Domenech. Poblet.—Luis Domenech y Montaner. Apolo.—Por Salomón Reinach. L'Art de Reconnaître les Styles.—Emile Bayard. L'Architecture Gothique.—Ed. Corroyer. Vocabulario de Términos de Arte.—J. R. Melida. Handbook of Ornament.—F. S. Meyer. Arte Español: Vol. III.—Diputación de Barcelona.—Vols. I y II, por Manuel Vega. March.—Catedral de Pamplona.—San Antonio de la Florida.—San Marcos de León. Archivo de Alcalá de Henares. Los Fantomas del Museo.—José Ma. Salvarría. Historia de los Monumentos de la Villa de Madrid.—José Ricón Lazcano. Europa Pintoresca.—Tomo I. La Civilización de los Arabes.—Por Gustavo Le Bon. Revista de la Exposición Universal de París, en 1881.—F. G. Dumas, L. de Fourcaud.—Dos tomos. Germania.—Juan Schorr.—(Historia Alemana de 2,000 años.) El Barroco en España.—Otto Schubert. Muebles Antiguos Españoles.—Rafael Domenech y Luis Pérez Bueno. Venecia.—Por Pierre Gusman. La Arquitectura Gótica en España.—G. E. Street. París.—Por Georges Klat. Munich.—Por Jean Chantavoine. Blois, Chambord et les Chateaux du Blesois.—Fernand Bournon. L'Art dans la Decoration Exterieur des Livres.—O. Uzanne. Historia de la Arquitectura por el Método Comparado.—Fletcher-Calzada. Historia del Arte.—Por J. Pijoan.—I, II, III y IV tomos. Histoire des Beaux Arts.—Paul Rouaix. The National Gallery of Art.—Rathbun. A Short Critical History of Architecture.—Statham. A History of Architecture.—Hamlin. A History of Ornament.—II tomo.—Por A. D. F. Hamlin. Anatomie Artistique.—Paul Richer. The Picturesque Architecture of Mexico.—Louis la Beaume y Wm. Booth Papin. Arquitectura en México.—Iglesia de Santo Domingo en la Capital de Oaxaca y Capilla del Santo Cristo en Tlaxcala, Estado de Oaxaca. Histoire Generale de l'Art Francais.—Louis Hourticq.—Biblioteca Ars-Una Species-Ville. Apolo.—Historia General de las Artes Plásticas.—Salomón Reinach. Historia General del Arte: España y Portugal.—Por Marcel Dieulafoy.—Biblioteca Ars-Yna. The Renaissance Architecture of Central and Northern Spain.—Austin Whittlesey. Historia General del Arte.—8 tomos editados por Montané y Simón. Historia del Monasterio del Escorial.—Por Antonio Roldo. The Petit Triunon. A Trip Throug Italy. La Pratica della Pittura e Decorazione in Diversi Stili. Historia General del Arte.—Federico Cajal y Pueyo. Nomografía.—Por R. Seco de la Garza. Cálculo Gráfico y Nomografía.—Por M. D'Acagne. (Enciclopedia científica.) El Mundo Físico.—Por Amadeo Guillemini. (3 tomos.) Cours d'Analysis de la Ecole Polytechnique.—Ch. Sturm. (2 tomos.)
- MATEMATICAS**
- Geometria Descriptiva.—Por José A. Elizalde.—Texto y Atlas.
- Resume des Connaissances Mathematiques.—Por E. Mussat. Mathematiques.—Georges Darles.—Biblioteca B. C. T. P.—Dos ejemplares iguales. Descriptive Geometry and Shades & Shadows.—Albert E. Church. Aritmética Razonada.—Rafael Huguet y Montejo. Nueva Trigonometria.—Webster Well S. B. Exercices de Geometrie.—Por F. J. Geometrie Descriptive.—Por F. J. Elementos de Aritmética Razonada.—Rafael S. León. Elementos de Algebra.—Rafael S. León. The Lambert Conformal Conic Projection.—Charles Deetz. Descriptive Geometry Plates.—Albert E. Church. Elementos de Aritmética.—G. M. Bruño. La Evidencia de la Teoría de Einstein.—Paul Drumane.
- AGRI-MENSI KA, TOPOGRAFIA Y GEODESIA**
- Agrimensura Legal de la Isla de Cuba.—E. T. Pichardo.—Tres ejemplares iguales. Topografía Militar.—Mario Torres Menier.—Folleto de la Sociedad Geográfica. La Carta Militar de Cuba.—1921 a 1925.—Luis Hernández Savia.—Folleto de la Sociedad Geográfica de Cuba. Map Reproduction in the Field, 1917. Tablas para el trazado de curvas.—Escríba y Hernández. Manual del Agrimensor y del Perito Tasador de Tierras.—Por Andrés Segura Cabrera. Elements of Map Projection.—Charles H. Deetz and Oscar S. Adams. Índice de la Carta Militar de la República de Cuba.—1914. Geodesia y Cartografía.—Arturo Mitsut y Macon.—Texto y Atlas. Topographie.—Instruments.—Eugene Prevot y O. Roux.—Biblioteca B. C. P. T.—Dos ejemplares de cada uno. Topographie-Methodes.—Eugene Prevot et O. Roux.—Livre II. Tratado de Geodesia.—Vol. A. R. Clarke. Lecciones de Agrimensura y Nivelación.—Juan C. Escobar.—Texto y Atlas. Aparato de Idáñez para Medir Bases Geodésicas.—Rafael Alvarez Sereix y José Bellon de Arcos. The Construction of Graphical Charts.—John R. Paddle.
- ESTEREOTOMIA Y PERSPECTIVA**
- Traite de Perspective Pittoresque.—L. Cloquet. Perspectiva.—Por F. T. D. Estereotomía de la Piedra.—Rovira y Rabassa. La Madera y su Estereotomía.—Rovira y Rabassa. Perspectiva Axonométrica.—Rovira y Rabassa. Estereotomía.—Ponte y Blanco. Perspectiva.—E. Heredia. Método Práctico de Perspectiva Lineal.—M. Gallegos. Mecánica Aplicada, Resistencia de Materiales y Estática Gráfica. Teoría de las Estructuras.—Por Morley Arthur.—Dos tomos iguales. Resistencia de Materiales.—Por Morley Arthur.—Un solo tomo. Resistance des Materiaux.—I, II y III.—Ernest Aragon.—Biblioteca B. C. P. T. Estabilidad de los Edificios.—Francisco Folguera Grassl. Mecanique Appliquee.—Dorgeol. Cours de Construction. (Resistance des Materiaux.)—E. Brune. Mecánica Aplicada a las Construcciones.—Murava.—Dos tomos y Atlas duplicado. Mecánica Aplicada.—Por Aurelio Sandoval. Estática Gráfica.—Delgado. Cemento Armado. Cálculo Rápido.—Por R. Seco de la Garza. Resistencia de los Materiales.—I y II tomos.—Por J. Claudel y L. Laroque. The Theory of Structures.—Spofford. Structural Engineering.—Kirkham. Reinforced Concrete Construction.—Hool.—I, II y III Vols.

(Continuará)

C R O N I C A

Valiosas colaboraciones y mejoras que se introducirán en nuestra Revista.

Anunciamos a los lectores que desde el próximo número nuestro compañero Félix Cabarrocas, arquitecto y escultor bien conocido en América y Europa por sus repetidos triunfos, y que fué Director de nuestra antecesora, aquella revista que fundó con Emilio de Soto, colaborará en una nueva sección que inauguramos sobre Arquitectura y Arte Pre-Colombino.

También publicaremos con profusión de grabados las investigaciones y estudios especia-

les que sobre Arquitectura Colonial Cubana realizaron los distinguidos Profesores Silvio Acosta y Joaquín Weis y que fueron premiadas con justos aplausos en el Colegio de Arquitectos.

Y en números posteriores se irán publicando las notables conferencias de Eugenio Batista sobre Composición Especial, y otros compañeros, y daremos a conocer nuevas mejoras y valiosas colaboraciones.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

PRESIDENTES DE HONOR:

Armando Gil Castellanos.	José G. du Defaix
PRESIDENTE.	Jorge Luis Echarte
Primer Vice-Presidente	Miguel Angel Moench
Segundo Vice-Presidente . . .	Armando Pujol
SECRETARIO.	Silvio Acosta
Vice-Secretario.	Raúl Simeón González
TESORERO	Max Borges
Vice-Tesorero	José A. Mendigutia
BIBLIOTECARIO.	Franco, González Rodríguez

VOCALES:

Esteban Rodríguez Castells	Manuel Tapia Ruano
Julio Díaz Horta	Antonio García Meitín
César Guerra Massaguer	Eugenio Batista
Roberto L. Franklin	Antonio Tella Jorge
José María Bens	Manuel Febles
Armando Puentes	Gustavo Botet
Francisco Salaya	Fernando Martínez Campos
Hermínio Lauderman	Luis Hernández Sayfo
Carlos Gómez Millet	Enrique Luis Varela
Cristóbal Díaz	Joaquín E. Weiss

VOCALES POR DERECHO PROPIO:

Eugenio Rayneri, Jorge Broderman, Luis Dediot,
Pedro Martínez Inclán, Enrique Gil Castellanos,
Ernesto López Rovirosa, Pedro Guerra, Armando
Gil Castellanos, Horacio Navarrete,
Adolfo Arellano.

Letrado consultor: DR. MIGUEL A. de AGUIAR.

COMISIONES PERMANENTES

ORDEN INTERIOR

PRESIDENTE: Enrique Cayado

Alejandro Capó, Joaquín Barrena,
Manuel Copado, Eugenio Batista.

PUBLICIDAD

PRESIDENTE: José G. du Defaix

Luis del Monte, José María Bens,
Horacio Navarrete, Manuel Febles,
Joaquín E. Weiss, Enrique L. Varela.

PROPAGANDAS Y ANUNCIOS

PRESIDENTE: Armando Gil Castellanos

Fernando de Zárraga, Amado César Nieto,
Carlos Ardavin, Valeriano Alberni Yance,
Hermínio Lauderman, A. Andren.

ORNATO PUBLICO

PRESIDENTE: Ernesto López Rovirosa

Honorato Colete, Ricardo Franklin,
José Henares, Manuel Tapia Ruano,
José María Bens, Gustavo Botet.

RELACIONES EXTERIORES

PRESIDENTE: Esteban Rodríguez Castells

Ricardo Corominas, José Menéndez y Menéndez,
P. Martínez Inclán, Francisco Salaya,
Emilio de Soto, Pablo Urquiza Padilla.

MORAL PROFESIONAL

PRESIDENTE: Pedro Guerra Seguí

Luis Hernández Savio, Roberto L. Franklin,
Nicanor I. del Campo, Manuel F. Gran Guilledo.

DEPORTES

PRESIDENTE: Miguel A. Moench

Julio Díaz Horta, Osvaldo Miranda,
Enrique Badell Portuondo, René Bermúdez.

COMISION LEGAL

PRESIDENTE: Luis Dediot

Miguel A. Hernández Roger, Raúl Hermida,
José A. Prieto, Carlos Rojas,
Rafael J. Garteiz, Armando Pujol

INTERESES PROFESIONALES

PRESIDENTE: Raúl Simeón González

SECRETARIO: Rogelio A. Santana,
Armando Pujol y Mora, Antonio Tella Jorge,
José A. Vila, Rafael J. Garteiz, Fernando de Zárraga
y Manuel Febles.

Anúnciese en esta Revista

La reciben todos los Ingenieros y Arquitectos de Cuba y
muchos de Centro y Sur-América

y siempre son preferidos nuestros anunciantes
al hacer sus pedidos.

FABRICA DE MOSAICOS

"EL MODELO CUBANO"

DE

DIGON Y HNO.

Pida el Catálogo y lista de precios.

Calle A y 37

Tel. F-1218

VICENTE GOMEZ Y Cía.

"LOS DOS LEONES"

Ferretería y Herajes

GALIANO Y VIRTUDES

Tels. A-4190 y A-0603

RELACION DE LOS SEÑORES COLEGIADOS

Acosta y Pérez Castañeda, Silvio—2a. No. 18, Vibora. Teléfono X-3590.
Agudo, Gustavo—Carlos III 16. Tel. 1-4469.
Aguar, Antonio G. de—Aguar 116. Tels. M-1782 y A-1263.
Alberdi Yanez, Valeriano—Gral Suárez 69-B. Teléf. M-7691.
Alvarez, Rulz, Fernando—Baños 30.
Alvarez del Regato, Adalberto—Monte y Suárez, "Hotel Nueva Isla".
Andreu y Valdés, Alberto—10 de Octubre 665. Tel. 1-6362.
Aranu, Miguel A.—O'Reilly 40, 4o. piso. Teléfono M-7058.
Arellano, Antolfo R.—Edificio Bacardí. Tels. A-7418 y F-1951.
Arenas y García, Benjamín C.—San José 91, altos.
Ardavín, Carlos—Arquitecto Municipal, Ciego de Avila.
Ayala y Bosch, Guillermo—Paz No. 18. Tel. 1-4935.
Bahamonde Peón, Manuel—Banco Nueva Escocia, Departamento 203. Tel. A-6059.
Bañer Portuondo, Enrique—L. No. 188, entre 19 y 21. Teléfono F-5161.
Balaguer, Andrés—6 Esq. a 15, Vedado. Tel. F-1852.
Balbana Dulzaides, Saúl—J. B. Zayas, entre Lucret y L. Estévez, Vibora. 1-1591.
Barrera Pardo, Joaquín—Lealtad No. 62, Teléfono A-8979.
Batista, Eugenio—Calle B. esq. a 13, Vedado. Tels. M-8688 y F-1237.
Bay Sevilla, Luis—25 No. 373, entre Paseo y 2. 1-2651.
Blasco, Dionisio—Sola, entre E. Palma y Libertad.

Bons Arrarte, José María—Gervasio 123. A-8348 y A-5047.
Bermúdez Machado, René—Estrada Palma 221, altos. Teléfono 1-8553.
Bermúdez Quadreny, Armando—Calle C esq. a 4, Buen Retiro.
Betancourt, Lorenzo—Calle 3a. esquina a 11, Alturas de Almendares. Tel. FQ-1935.
Bolumen y Labori, Rafael—Marí 45, Artemisa.
Bonich, Luis—17 No. 14, Vedado. Tel. F-2958.
Bonich, José M.—Jefatura de la Ciudad. O. Públena.
Borges, Max.—Ayesterán y Domínguez. Tels. 1-5533 y U-1266.
Bolet, Gustavo—14 No. 4, Vedado. Teléf. F-4272.
Broderman, Alfredo—San Miguel 93. Tel. A-8601.
Broderman, Jorge—Central "Niágara", Pinar del Río.
Busto, Ramón A.—Churruga 71, Cerro. Tel. 1-3255.
Cabrera, Adalberto—Malecón 56, Dpto. 6.
Cabrera, Jorge L.—Mayía Rodríguez y Milagros. Teléfonos 1-1434 y A-8982.
Campo del, Nicmar—Manzana de Gómez, Dpto. 353. Teléfono A-0464.
Campión y Romero, Javier—Calle Carlos III No. 258 (bajos).
Capó, Alejandro—Obispo 16, Teléfono 1-2611.
Capó y Boado, Lorenzo.—
Carbonell y Cabrera, José.
Cárdenas y Culmell, Rafael de—Aguante 42.
Carey y Gómez, Jorge A.—Calle 2 esq. a 3, La Sierra.
Carranza, Rafael—Calle J. No. 190 entre 19 y 21.
Castroverde y Cabrera, Eloy—Calvario y San Ricardo. Santiago de Cuba.

JOSE ALIÓ Y Cía. S. EN C.

APARATOS SANITARIOS

MATERIALES

DE

CONSTRUCCION

TELEFOS. U-1545 y U-3354

ZANJA 140

HABANA

PONS, COBO Y Cía.

APARATOS SANITARIOS

MATERIALES

DE

CONSTRUCCION

AVE. BELGICA 4. TEL. A-4296

COMPANIA NACIONAL DE MORTEROS, S. A.

GARANTIZADO CONTRA CALICHES
MAS ECONOMICO Y MEJOR

GARANTIAS A SOLICITUD

**Construya con Mortero Preparado
HIDRATADO**

PLANTA: RIO ALMENDARES Eul. 15 y 17

TELEFONOS: F-3546 y M-1424.

OFICINA: CALLE DE CUBA 49

Casas, Guillermo—12 esq. a C. Reparto Batista. Tel. 3173.
Castillo y Guzmán, Pelayo E.—Tejadillo y Villegas, Edificio "Hernández".
Castillo, Hilario del—Secretaría de Obras Públicas.
Cayado, Enrique—Muzón 14, Tls. A-2300 y U-4497.
Centurión, Francisco—Calle 25 entre J e L. Tel. F-2072.
Chico, Santiago—Carlos III 205. Teléfono U-3112.
Clark, Sergio L.—Central "Manatí", Oriente.
Codina y Cortés, Joaquín—Ed. Lurra 204. Tel. A-2258.
Colado y Guerra, Honorato—Prado 102.
Colli y Garcá, Manuel—B. Nova Sentia, Dpto. 213.
Contreras, Oscar—1a. entre 8 y 10, Reparto La Sierra.
Copado Manuel—San Lázaro 388 Tel. U-1994.
Corominas y Gispert, Ricardo—Calle Bruzón 20. Tel. U-4488.
Coscolluela, Eugenio—Cuba 52. Dep. 1. Tel. M-1625.
Cosío y Pino, Raúl—Cuba No. 52 Tel. M-6052.
Coya, Gustavo—Carmen 111, entre J. Delgado y Strampes, Vibora. Teléfono I-3404.
Cristóbal y Solá, Joaquín—Cuba No. 52. Tel. M-6052.

LA CASTELLANA

IMPORTADORES DE FERRETERIA
ESPECIALIDAD EN HERRAJES

Grandes Existencias de Pinturas Cubanas

“EL MORRO”

Teléfonos: A-1071—M-9469. Apartado 1245

Dana, Andrés J.—Calle 4, No. 180.
Dalman, Abelardo—27 No. 317, entre 2 y 4 Teléfono F-1200.
Dedot, Luis—Empedrado 34. Tel. A-8108 y F-1353.
Díaz Horta, Julio—Calle 25 No. 418, entre 4 y G. Telf. F-5483.
Díaz Irizar, Rubén—Compostela No. 30. Tel. M-2613.
Díaz, Cristóbal—O'Reilly 40. Tel. M-7058.
Díaz, Oscar—Zulueta 26.
Díaz Quiñones, Marino—Belascoain 120.
Dobul, Juan M.—Calle 10 No. 116, entre 11 y 13, Vedado. Teléfono F-4086.
Du-Defaix, José Gautier—Infanta y 25 Tel. U-1640.
Echarte, Jorge Luis—Cuba 17. Teléfono M-1429 y F-5487.
Echarte Muzorra, René—Jovellar No. 8. Telf. U-2259.
Echevarría, Juan—Villegas No. 1.
Euseñat, Emilio—San Mariano 15, J. del Monte. Teléfonos M-2613 e I-2035.
Espinoso de los Monteros Jr., Luis—Tejadillo No. 1.
Estrado y Collado, Enrique—Central "San Vicente", Jovellanos.
Esquivoy Ramos, Mario N.—Hotel Playa, Sagna la Grande.

J. A. LASTRA

PISOS DE GRANITO

San Pedro s/n.
Tel. U-3737 e I-1374

HUMBERTO FONTS

INGENIERO ELECTRICISTA

Toda clase de instalaciones
eléctricas

Compostela No. 62. Tel. M-8434

Falcón, Luis—Baños 30, Vedado. Tel. F-2208.
Fernández de Castro, Antonio—17 No. 180, esquina a I, altos. Vedado. Tel. F-3576.
Febles, Manuel—Benjumea 21, altos. Tel. U-2087.
Fernández Buenes, Rafael—17 No. 4½ esquina a M. Tel. F-1433.
Fernández Molina, Vicente—Benito Lagueruela 16. Teléfono F-1433.
Fernández Simeón, Abel—Cuba 52. Teléfono A-0616.
Ferrer, León L.—Apartado 86, Jatibonico.
Fontán y Novoa, José—Concordia 156-E, (altos).
Franklin, Roberto—8 No. 33, Vedado. Teléfono F-5105.
Franklin, Ricardo—San Indalecio 39.—Telf. I-3986.
Gamba y A. de la Campa, M.—Paseo de Martí 110-A. Tel. M-6974.
Gago Silva, José—V. de la Llama 7, Luyanó.
García Bango, Rafael—Calle 22, casi esquina a 5a. Miramar. Tel. FO-2373.
García de los Ríos, Gregorio—Habana 86. Tel. A-2458.
García Melán, Antonio—Ave Wilson 78.

Gerentes:

EDUARDO GARCIA
MANUEL ALVAREZ

TELEFONO:
U-2865

EDUARDO GARCIA Y CA.

CONTRATISTA DE OBRAS DE
CARPINTERIA

MONTORO 38 — POZOS DULCES 48
(Ensanche de la Habana) — Habana, Cuba.

García Gamba, Federico—19 No. 396, Vedado. Teléfono F-2142.
García Natta, Luis—E. Lurra 204. Tels. I-7205 y A-2258.
García Valdés, Manuel—Habana 86. Tel. A-2458.
García y Alonso, Félix—Edificio Laren, 4o. piso. Teléfono M-6818.
Gardyn y Steardó, Felipe—Armas No. 31, Vibora. ...
Garganta, Ladislao—Lamparilla 70, Tel. A-8403.
Garmendia y Cabrera, J. M.—San Rafael 152, altos. Teléfono U-2124.
Gartiez, Dánel J.—Calle 13 No. 32, esq. a 12.—Teléfono F-6505.
Gastón, Pedro P.—Ave de Bélgica 4.
Gil Castellanos, Enrique.—Compostela 36. Tel. M-2613.
Gil Castellanos, Armando—Calle 10 esq. a 11. Teléfono F-2662.
González, Crispulo—Séptima y Ave. de Columbia, Marianao.
Gómez Millet, Carlos—Calzado y 2, 2o. piso Tel. F-3372.
Gómez Salas, José—Remedios, 49, Luyanó. I-4428.
González Rodríguez, Francisco—Lealtad 62. A-8079.

FCO. RODRIGUEZ JIMENEZ

FABRICA DE MOSAICOS Y LOSAS DE
CEMENTO PARA TECHOS, AZULEJOS,
VIGAS, CABILLAS, CEMENTO Y OTROS

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Infanta 75 y 77, esq. a Salud. U-4466 — U-4467

"CAPDEVILA"

FABRICA DE LADRILLOS

LADRILLOS COLORADOS Y HUECOS

TACON NUM. 1

TEL. A-7627

Goyanes, Evelio—"Unión Club", Malecón entre Prado y Cárcel. Teléfonos F-2517 y M-1545.

Gran Gilledo, Manuel F.—Jovellar 29.

Guanche, Facundo—Obispo 19, Tel. A-4375.

Guerra, Armando—San Joaquín 50, A-7712.

Guerra y Arango, Manuel—Empedrado 22.

Guerra y Massagner, César—Calle 11 No. 72, Teléfono F-5385.

Guerra y Seguí, Pedro—San Lázaro 199, altos. Teléfonos A-5890 y A-2520.

Gutiérrez Prada, Francisco—San Benigno 59, Jesús del Monte.

Henares Gutiérrez, José—Calzada 86 entre A y B.

Hermida Antorchu, Raúl—Néstor Sardñán 15. Teléfono U-1473.

Hernández Roger, Miguel A.—10 de Octubre 552. Teléfono I-1851.

Hernández Savio, Luis—Calle 29 entre B y C.—Teléfonos F-4611 y M-7084.

Hernández, J. Fernando—Apartado 181, Trinidad.

Herrero Moratá, Francisco—Jefe de O. P. Camagüey.

Hevia y Fornaguera, Julio Emilio—San Lázaro 329.

Ibern, Ramiro J.—Ave. del Parque No. 11, Alturas de Almendares, Marianao. Teléfono F0-1955.

ARMANDO POSSE

GRABADOR ARTISTICO

ELEGANTES COMBINACIONES EN
MONOGRAMAS PARA CARTERAS

ESPECIALIDAD EN GRABADOS DE COPAS
Y TROFEOS PARA PREMIOS

CINCELADOS Y ESMALTES

G. M. SUAREZ (SAN MIGUEL) 40 Y 42 - TEL. M-397

GUZMAN CAIRO, AGENTE

Jiménez Lanier, Joaquín—Basarrate 28.

Jiménez de Cisneros, J.—S. Carlos 27, Vihora, Tel. I-1540.

Lacorte y García de Osuna, J. Marcial—Santa Clara.

Lagomasino, Juan M.—Ave de los Alados 55, Alturas del Río Almendares, Marlanno. Tel. F0-1589 y M-8915.

Lagueruela, Benito—R, entre 27 y Pirotecnia, Teléfono F-1565.

Larrauri Larrauri, Raúl Lorenzo—Cárdenas, 2a. Ave. número 372.

Lauderman, Herminio—Patrocinio 29, Vihora.

Ledón, Marlano—Cuba 39½, Santa Clara.

Lens, Mario—Calle 6 y 11, Edificio Lens Court, Teléfonos F-6141.

López Rovlosa, Ernesto—Escobar No. 10, TIF. U-7303.

Lluy, Nicolás P.—Hotel Dalman, Florida, Camagüey.

Maclá, Adrián—M. de Gómez 325, A-7730.

Maclas y Fernández, Miguel B.—O'Reilly 11 Dpto. 609.

Marinello, Félix O.—Libertad 14, Ciego de Avila.

Maruri, Carlos—Calle Quinta No. 65, Tel. F-5341.

Marqués de Piedra—E, entre 17 y 19, Tel. F-2343.

Marqués, Arturo—Calle 9 No. 25, entre H e I, Vedado.

MARMOLES

LOS MEJORES

"CASA MANFREDI"

CIA. ITALO-CUBANA DE MARMOLES

Esculturas y adornos para jardines

OQUENDO Y F. V. AGUILERA

TELEFONOS: U-4910 — U-4169

FERRER Y MASANET

FABRICA DE LADRILLOS

TEJAR "TOLEDO"

MARIANAO

Martínez, Enrique—Cementerio de Colón. F-1559.

Martínez, Inclán, Pedro—Calle 16, entre 19 y 21. Teléfono F-3519.

Martínez Campos, Fernando—San Ignacio 50. Teléfono M-2816.

Martínez, José R.—Prado 111, Tel. A-1514.

Martínez Ortiz, J.—K 182, ent. 19 y 21, Vedado.

Martínez, Sergio S.—Paseo de Martí 111, Tel. F-7986.

Martínez y Prieto, Rodolfo—Paseo de Martí 111, Teléfono A-7936.

Mendiguita, J. A.—Calle 6, No. 76, Tel. F-4432.

Medrano y Espinal, José F.—San Germán alta, No. 12, Santiago de Cuba.

Menéndez y Menéndez, José—Figuras 25, altos. F-6301.

Menéndez Valdés, Alfonso—Gervasio 76.

Millás, José Carlos—Observatorio Nacional, Casa Blanca. Teléfono A-1249.

Mira y Bolívar, Ricardo—Pí y Margall 31½, M-1149.

Miquel y Merino, Pablo—Calle A y Línea.

Miranda, Osvaldo—Calle 6 y 7, Reparto La Sierra.

Miró Calonge, Luis—Espadero 29, Vihora, Tel. I-5141.

Moench, Miguel A.—O'Reilly 49, Tel. M-3139.

Monte, Luis del—Quiroga 4, Jesús del Monte, Teléfono I-1053.

VIVA CON EL PROGRESO

Fotograbados para periódicos y revistas. Sellos en seco, planchas para profesionales, troqueles para marcar barriles.

Dibujos para membretes y toda clase de envolturas para laboratorios.

FOTOGRAFADOS VEGA

Industria 99.

Teléfono A-4260

Morales y Pedrosa, Leonardo—Compostela 33. Teléfonos A-2973—F-1236.

Moreno, Gustavo—Calle D, No. 80, esquina a 3a. Vedado. Tel. F-5425 y A-3741.

Morera y V. Sigardo, Luis—Milagros 83, Reparto Santos Suárez.

Naranjo, Alfredo—Perseverancia 9. Tel. U-5976.

Navarro y Taillacq, Jorge—Quinta de los Molinos.

Navarrete, Horacio—Presidente Zayas 11, Departamento 301. Tel. A-6146.

Nelson Whitmore, Carlos—V. Alegre 66, Tel. I-7095.

Nieto y Cortadellas, Amado C.—27 No. 342, entre A y Paseo. Tel. F-2589.

Nuevo Badias, Fernando—O'Farrell 18, Vihora.

Núñez, Luis Alberto—Neptuno 136, altos.

Oliver, Jesús—Luyanó 131 esq. a Guasabacoa. Teléfono I-4468.

Ortiz, José Manuel—Maurique 10.

Ortiz, Alcio M.—Virtudes 177, altos. Tel. U-3250.

Ostolaza, Oscar de—Calle 1a. No. 11, entre 4 y 6, La Sierra, Tel. F0-2488.

Pardo Fernández, Silvino—Virtudes 164, Tel. A-8348.

Peña, Santiago G. de la—José de San Martín No. 119¾. Teléfono I-3386.

ALMO STRENTA

CONTRATISTA

IMPORTADOR DE MARMOLES

SAN LAZARO 73

TELF. M-6095

Peña, Benjamín—Santa Emilla 193, Vibora.
 Pérez Cabilas B.—Calzada de Managua 63, esquina a Luna, Arroyo Apolo, Tel. 1-5806.
 Pérez de Gabanchu, Gregorio—18 No. 200, Vedado.
 Pérez Benito, José—G y 25, Vedado. F-6008.
 Pérez Díaz, Aurelio M.—Calle M No. 50.
 Pérez Torres, Félix—Concepción 219, Viborra. X-1928.
 Planu, Carlos E.—Aparlado 36, Guanabacoa. Teléfono: NO-1915.
 Plá y Cárdenas, Gil—Habana 86, Tel. A-2458.
 Pons y Zamora, Ignacio—Ave. de los Presidentes No. 33, entre 19 y 17.
 Pau, Eugenio—General Carrillo No. 111, Tel. U-7717.
 Prieto Romañuch, Enrique A.—5, entre 6 y 4 y Legación de Cuba en Washington.
 Prieto Suárez, José Alberto—27 No. 9 entre 4 y R. F-2810.
 Puñol, Armando—Calle 5a. No. 474.—Telf. F-3098.
 Puentes, Armando—San Lázaro 484, Tel. U-6046.
 Pulido, René—Vapor No. 10, Teléfono U-1971.
 Quintana y Arango, Nicolás.—O'Reilly 19, Teléfono M-3193.
 Ramírez Ovando, Francisco—13 No. 109, entre 4 y 6, Vedado. Tel. F-1905.
 Ramírez y Echevarría, F.—Pasco 14, Vedado. Teléfono A-5702.
 Rayneri, Eugenio—7a. y J. Teléfono F-2115.
 Real y Alemán, Basilio—Calzada del Cerro 389.
 Rodríguez Castell, Esteban.—Edificio "Bacardi" Teléfono M-8834.
 Rodríguez Molina—Calle 10 No. 162, entre 17 y 19, Teléfono F-4617.
 Rodríguez, Luis M.—19 y L. No. 173, Tel. F-4100.
 Rocha, Federico—Infanta s/n entre Neptuno y Concordia, altos del café, Tel. U-3284.
 Rojas, Carlos—Calle L No. 191.—Teléfono F-1428.
 Ruiz Cadalso, Tulio—Baños 112, esp. a 15.
 Ruiz Cerdá, Narciso—Macco 10, Surgidero de Batubán.
 Ruiz López, Juan A.—10 No. 321, entre 23 y 25, Vedado.
 Sanvedra, Rodrigo G.—Obispo 15, Tel. A-7251.
 Sabí y Carreras, José—Habana 55.
 Saladrigas y Zayas, Francisco—20 No. 21, bajo, Ved. Solaya, Francisco—Reina 135, Tel. A-1409.
 Saleines, J. L.—Guanfánamo.

Sánchez, José Alejo—Ed. Banco Canadá, Dep. 521, Tel. M-9818.
 Santana, Rogelio A.—Infanta y 25, U-1640.
 Serraplánna, Miguel—Calle Ia., entre 4 y 6, Reparto La Sierra FO-2136.
 Simión González, Raúl—Avenida Bolívar 27, Dep. 212, Tel. A-9174.
 Sigarron, Francisco—Zapotes 91, Tel. 1-2169.
 Smith y Leal, Ernesto—Lealtad 116.
 Soloso, Joaquín—Ed. Larrea 204, Tel. A-2258.
 Sotelo y Morales, César—Infanta 39-A, Tel. U-4183.
 Soto y Sagarra, Emilio de—Edificio Bacardi Teléfono M-1343.
 Souto y Granja, Francisco—Marina 32, Telf. A-6229.
 Suárez Millares, Nilo—Calz. del Cerro No. 622, Cerro.
 Tapia Ruano, Manuel—San Ignacio 50, Tel. M-2815.
 Tella, Eduardo—Aguilar 126 y 128, Teléfonos 1-2072 y A-2336.
 Tella Jorge, Antonio—Concha 22, Telf. X-3333.
 Tobalery, José R.—Calle 9 No. 77, Vedado, Tel. F-1490.
 Tosca y Larrondo, Ernesto—Quinta y F. Vedado. Teléfono F-5746.
 Urbach, Carlos P.—Steinhart y Robau, Marianao.
 Urquiaga y Padilla, Pablo—Calle 10 No. 3, Tel. F-373.
 Urrutia, Gustavo.—Ave. Quinta esp. a 8, Reparto B. Vista, Almendares.
 Urquiaga Padilla, Pablo—Ave. H, entre 10 y 11, Ampliación Reparto Almendares. Telf. F-1462.
 Valleiergoy Simón, Francisco—Cuba 52, Tel. A-0616.
 Varela, Ramón R.—Calle 13 y M, Ed. Malme, Dpto. 18.
 Varela y Cernadas, Enrique L.—6 ent 25 y 27, F-5147.
 Vasconcelos Frayde, Emilio—D No. 17, entre I y J.
 Vega, Benjamín de la—Sec. Obras Públicas, Construcciones Civiles.
 Vega, Federico de la—Batería Calle 2, Vedado.
 Vega, Ignacio de—Ed. Larrea 204, Teléfonos A- 2258 e I-1166.
 Villa, José A.—M. de Gómez 317, Tel. A-1988.
 Wells E., Joaquín—Wilson 124, Vedado, Teléfonos: M-1548 y F-1744.
 Yance, Valeriano Alberni—Granja Cuba, Punta Brava.
 Zárraga, Fernando de—Neptuno 356 esp. a Mazón.—Teléfono U-3039.

TALLER
 — DE —
FUNDICION
 — DE —
CEMENTO Y YESO
DUQUE y Ca.
 CERRO 549
 (Por Hechavarría)
TELEF. A-4010

CERRAJERIA
ARTISTICA
EDUARDO BASORA
 Hierro forjado
 y repujado
INDUSTRIA NACIONAL
 Háganos una visita
 ZALDO 21 y 23
 TEL. U-3260 HABANA

RAMON GARCIA

Herrería en General—Hojalatería fina—Fábrica de artículos Sanitarios: banquetas de baño Gabinetes venecianos grabados—Fareles y neveras esmaltados con DUCCO.
(En mi taller se han hecho las rejas de la Embajada de España.)

EL MOTOR

Calle 24 entre 23 y 25—Teléfono F-5912

J. FERNANDEZ Y Cía.

MADERAS, TEJAS

— y —

MATERIALES DE CONSTRUCCION

MONTE 363

TELF. A-3665

Para obra durable

Yeso "YUMURI"

Empleado en el Capitolio Nacional.
Casino de la Playa,
Edificio "Bacardí"

Rodríguez y Ca.

MANZANA DE GOMEZ 443
TELEFONO A-3095 HABANA

"EL NUEVO ALMENDARES"

— DE —

RAMON GARCIA

FABRICA DE MOSAICOS MODERNISTAS

MAXIMO GOMEZ 500

TEL. M-9096

HABANA

COMPANIA DE MADERAS "GANCEDO"

Tellechea, Peña y Cía., S. en C.
MADERAS Y TEJAS

Concha 3 — Teléfonos: { X-2629
X-2819

HABANA

SUCURSAL: PUERTO TARIFA

San Leonardo 15 Tel. I-2218
Reparto Tamarindo Jesús del Monte

GINO CIOLLI

Pintor y Decorador

VIDRIERAS EMPLOMADAS
PINTADAS AL FUEGO

ARTE DECORATIVO
Y VIDRIOS DE TODAS CLASES

INDUSTRIAL ALFARERA CUBANA

S. A.

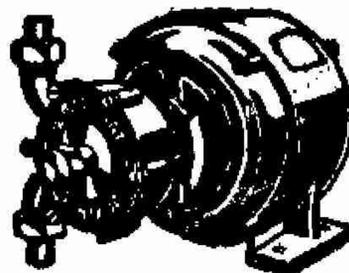
Calabazar (Habana).

Materiales de fabricación de la marca
"BREGOLAT"

Losas para azoteas, Ladrillo catalán y hueco. Tubería de barro vitrificado. Ladrillo y barro refractario. Tejas de canal y otros objetos.

Tinos. { Habana Y-1507
Fábrica -26-5.

GRAN REBAJA



Bomba PRAT

Calera "Santa Teresa"

CAÑAS (Provincia de Pinar del Río)

Manuel Domínguez

Cal Apagada Cernida

Especial.

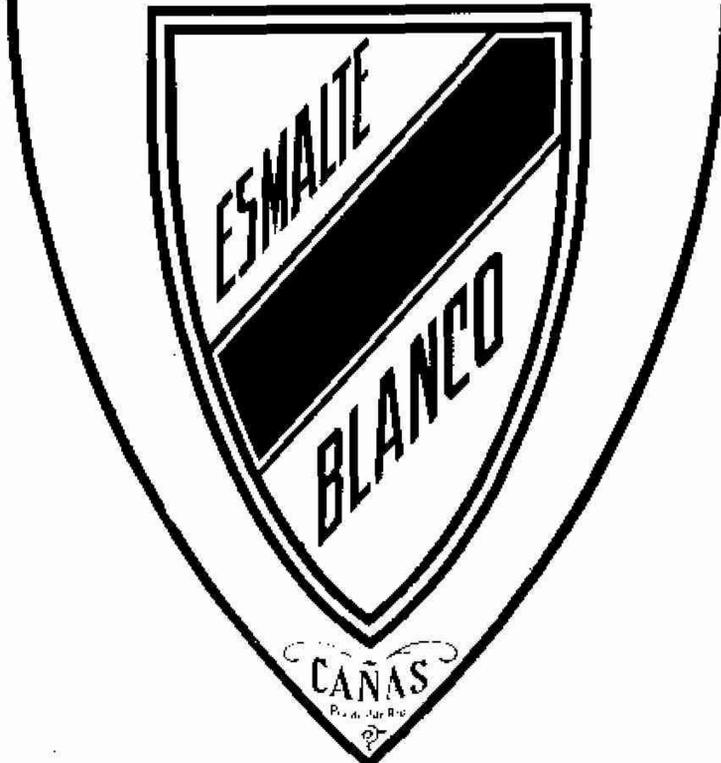
Hidrato de Cal

Depósito Habana:

Márquez esq. a Línea, Buenavista

TEL. FO-2970. MARIANAO

CALERA SANTA TERESA



JAIME POU

ESTRUCTURAS DE CONCRETO

TEL. I-1145

SAN JOSE 36

J. DEL MONTE

NORABUENA Y STUART

GRAN TALLER DE CARPINTERIA

— Y —

EBANISTERIA

BUENOS AIRES 16.

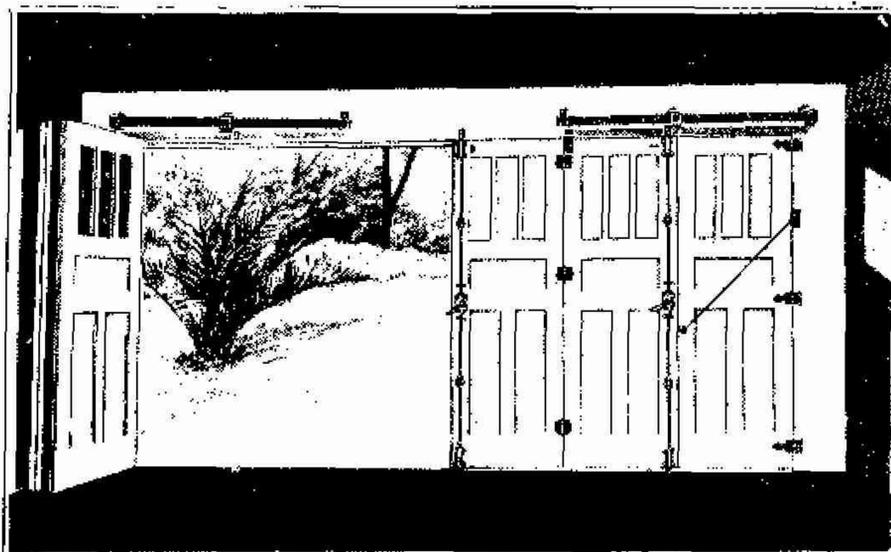
TELEF. A-6366

A LA VANGUARDIA DEL PROGRESO

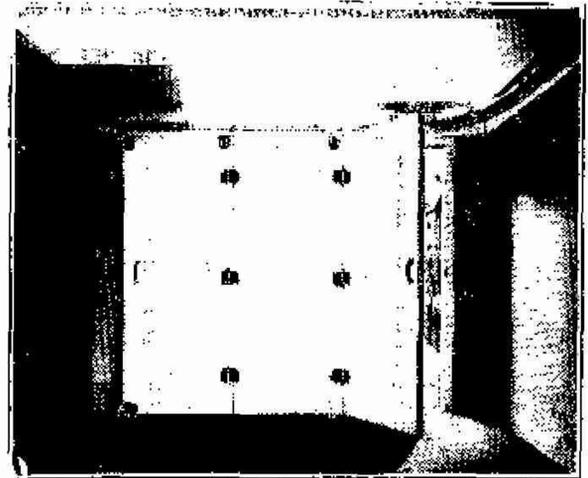
Ahora que la Carretera Central está terminada y que pronto el Gobierno empezará a construir los caminos vecinales que unirán la Carretera con los pueblos más o menos distantes, ha de aumentar notablemente el número de automóviles y camiones en la Isla. Así creemos oportuno llamar especialmente la atención de los arquitectos y contratistas a las muchas ventajas que ofrecen los Juegos de Garage de la fabricación de

Richards-Wilcox Mfg. Company

algunos de los cuales ilustramos en este anuncio.



Esta ilustración demuestra nuestros juegos Slidetite. Tres puertas se deslizan y se repliegan hacia cada lado. La puerta del centro puede utilizarse como puerta de servicio. Los juegos Slidetite se suministran desde tres hasta diez puertas.



La ilustración que antecede demuestra nuestro tipo Slide Side para tres puertas. Si se requieren seis puertas, úsese dos juegos Slide Side y hágase correr tres puertas hacia cada lado de las paredes. También suministramos herrajes Slide Side para entradas de dos y cuatro puertas.

Para más pormenores dirijase a nuestro Representante para Cuba:

EDGAR A. REYNOLDS

AGUILA 100

HABANA

Nuestros productos se encuentran de venta en la Habana en las siguientes casas:

Calvo y F. Viera,

Compostela 137

Feito y Cabezón,

Reina 115

Vicente Gómez y Ca.,

Galiano 32

Edgar A. Reynolds,

Aguila 100

Richards-Wilcox Manufacturing Company

AURORA, (Illinois) E. U. de A.